ALDI SUISSE

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

NORDFROST
NO FROST

Gefrierschrank

Congélateur | Congelatore

Deutsch..... Seite 07
Français..... Page 31
Italiano..... Pagina 57

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

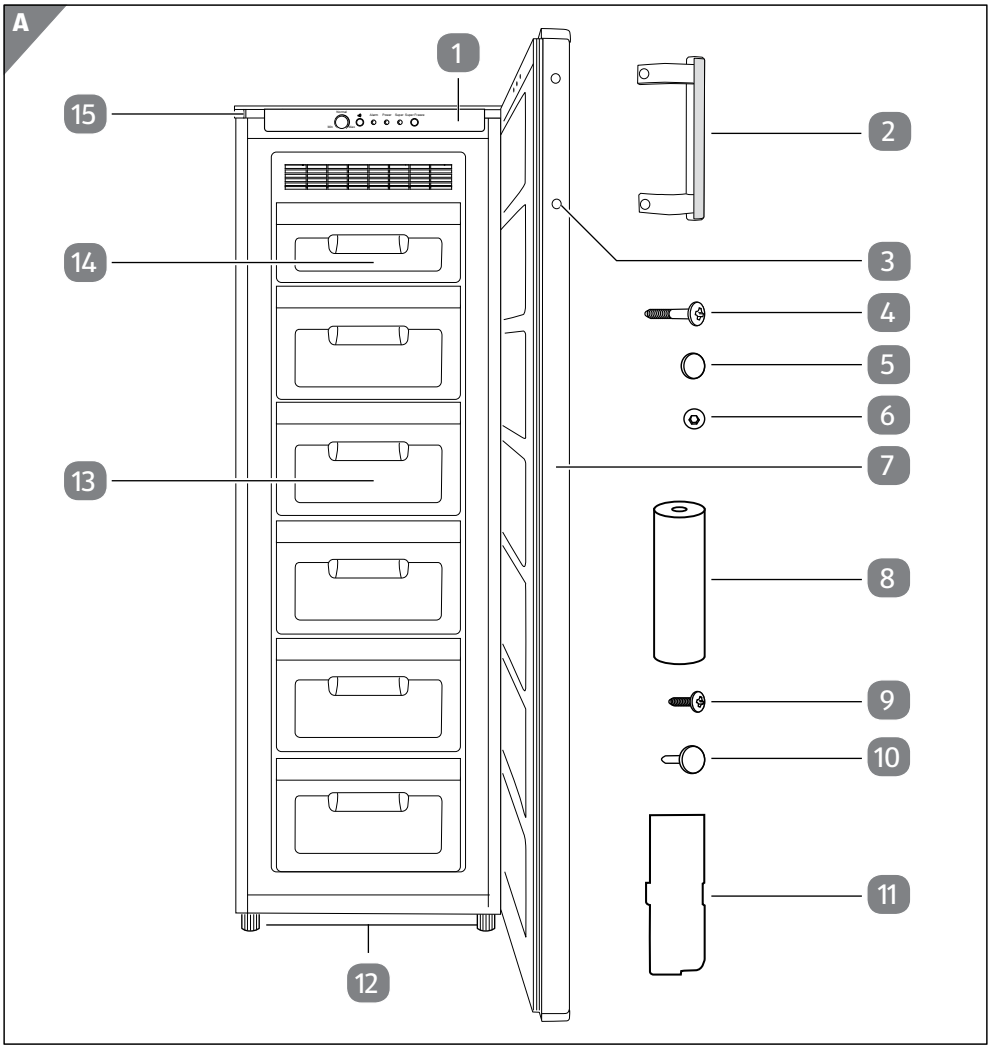
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

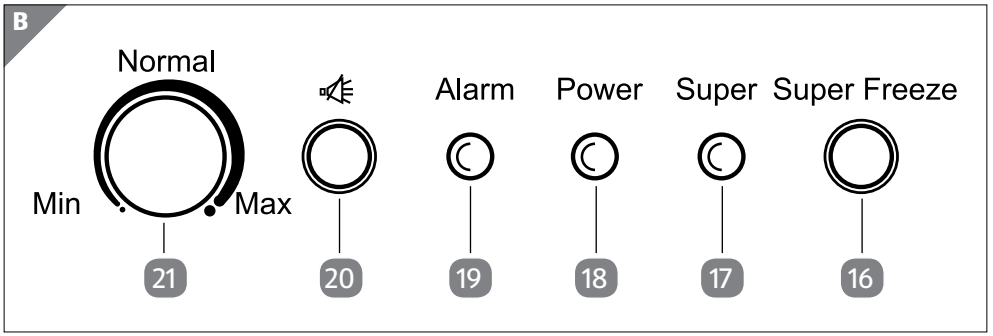
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

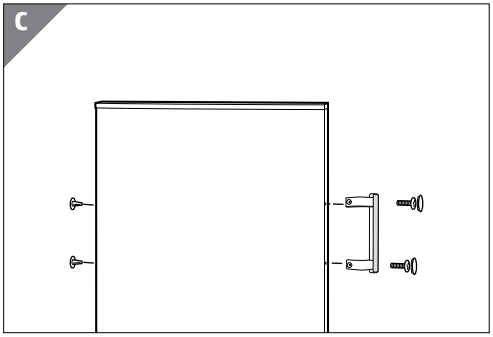
Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeines **7**
Betriebsanleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 9
Gefrierschrank aufstellen **14**
Türanschlag wechseln 14
Türgriff montieren 15
Gefrierschrank ausrichten 16
Gefrierschrank in Betrieb nehmen **16**
Gefrierschrank anschließen 16
Temperatur einstellen 17
Gefrierschrank in Betrieb nehmen **17**
Lebensmittel einfrieren und auftauen **19**
Lebensmittel einfrieren 20
Eiswürfel bereiten 20
Lebensmittel auftauen 21
Reinigung und Wartung **21**
Geräteoberflächen reinigen 22
Gefrierschrank reinigen 22
Türdichtung reinigen 23
Gefrierschrank außer Betrieb nehmen **24**
Störungen beheben **25**
Produktdatenblatt gem. (EU) 1060/2010 ..... **27**
Technische Daten **28**
Konformitätserklärung **29**
Entsorgung **29**
Garantie **83**
Garantiekarte 83
Garantiebedingungen 84

Dok./Rev.-Nr. 1510-00815_20150513

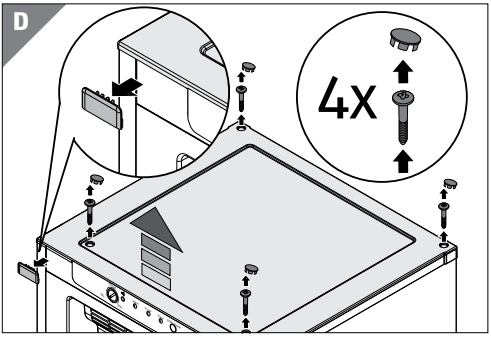

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15


B
Normal
Min
Max
Alarm
Power
Super
Super Freeze
21
20
19
18
17
16

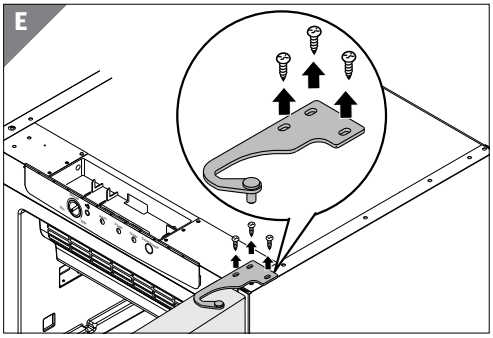
C



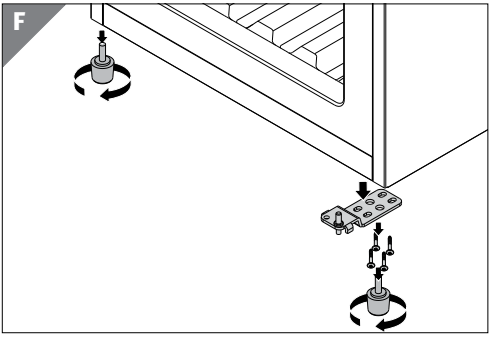
D



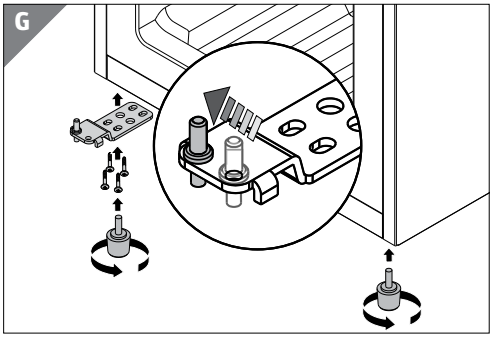
E



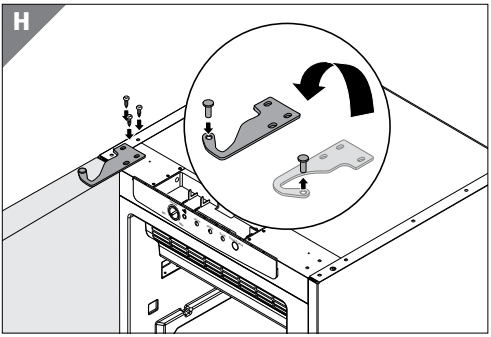
F



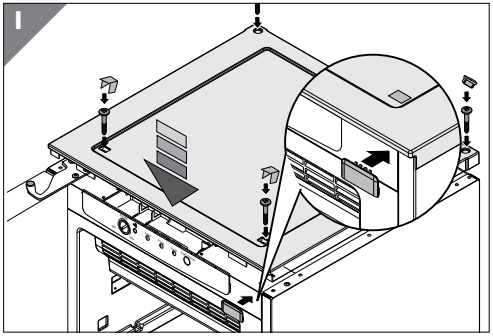
G



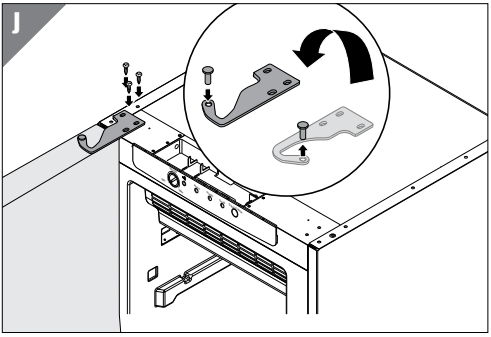
H



I



J



Lieferumfang/Geräteteile

1. Bedienblende
2. Türgriff
3. Schraubenloch (Türgriff, je 2x links/rechts)
4. Schraube (Türgriff, 2x)
5. Schraubenabdeckungen (Türgriff, 2x)
6. Blindstopfen (Türgriff, 2x)
7. Tür (Anschlag rechts)
8. Abstandshalter, 2x
9. Schrauben (Abstandshalter, 2x)
10. Abdeckkappen, 2x
11. Abdeckung (Türscharnier oben, rechts)
12. Stellfüße, höhenverstellbar, 2x
13. Schubladen, 5x
14. Klappe
15. Abdeckung (Türscharnier, links)
16. Taste (Super Freeze)
17. Statusanzeige (Super Freeze)
18. Betriebsanzeige (Power)
19. Alarmanzeige
20. Ein-/Austaste (Warnsignal)
21. Temperaturregler

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Betriebsanleitung gehört zu diesem Gefrierschrank. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Gefrierschrank einsetzen.

Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gefrierschrank führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Gefrierschrank an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gefrierschrank oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb.

BRANDGEFAHR!

EXPLOSIONSGEFAHR!

Der Netzanschluss 230 V besitzt die Schutzklasse I und darf nur an einer Steckdose 230 V mit Schutzleiter betrieben werden.

Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt, dass der Gefrierschrank mit dem Produktsicherheitsgesetz konform ist. Das GS-Zeichen bestätigt, dass nicht nur bei der bestimmungsgemäßen Verwendung, sondern auch bei vorhersehbarer Verwendung des Gefrierschranks die Sicherheit und die Gesundheit des Verwenders nicht gefährdet sind.

CE

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Gefrierschrank ist ausschließlich dazu geeignet, um handelsübliche Tiefkühlkost einzulagern, zum Tiefgefrieren zimmerwarmer Lebensmittel sowie zur Eisbereitung. Der Gefrierschrank ist kein Kinderspielzeug. Der Gefrierschrank ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen,
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften,
- Frühstückspensionen,
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Verwenden Sie den Gefrierschrank nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Die Garantieansprüche können Sie nur in dem Land geltend machen, in dem Sie den Gefrierschrank gekauft haben.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!
Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Der Gefrierschrank ist ausschließlich für eine Netzspannung von 220 bis 240 V ~ / 50 Hz ausgelegt.
- Schließen Sie den Gefrierschrank nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie ihn bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Der Gefrierschrank entspricht der Schutzklasse 1. Schließen Sie den Gefrierschrank nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Der Anschluss an eine Steckdosenleiste oder Mehrfachsteckdose ist unzulässig und hat Brandgefahr zur Folge.
- Betreiben Sie den Gefrierschrank nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Gefrierschranks beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gefrierschrank befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie den Gefrierschrank nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separatem Fernwirksystem.
- Tauchen Sie nie Netzkabel oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Halten Sie den Gefrierschrank, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Gefrierschrank nur in Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Wenn Sie den Gefrierschrank nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn der Gefrierschrank Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, schalten Sie ihn sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie den Gefrierschrank nicht in Betrieb, bis die Störung behoben ist.
- Betreiben Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gefrierschranks, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Gefrierschrank kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gefrierschranks unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gefrierschrank spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre vom Gefrierschrank und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gefrierschrank spielen. Der Gefrierschrank könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keine kleinen Teile vom Gefrierschrank abziehen oder aus dem Zubehörbeutel nehmen und in den Mund stecken. Kinder können daran ersticken.

WARNUNG!
Gefahr durch Kältemittel!
Im Kältemittel-Kreislauf Ihres Gefrierschranks befindet sich das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel Isobutan (R600a). Eingriffe in das Kältesystem sind nur autorisierten Fachkräften erlaubt.

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Kältekreislauf nicht beschädigen, z. B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle des Verdampfers mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitungen usw.
- Wenn Sie Kältemittel in Ihre Augen bekommen, spülen Sie sie mit klarem Wasser aus und rufen Sie sofort einen Arzt. Kältemittel ist brennbar und kann zu Augenschäden führen.
- Damit im Falle eines Lecks im Kältemittelkreislauf kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch entstehen kann, muss der Aufstellraum laut Norm EN 378 eine Mindestgröße von 1 m^3 je 8 g Kältemittel haben. Die Menge an Kältemittel in Ihrem Gefrierschrank finden Sie auf dem Typenschild und in den technischen Daten dieser Betriebsanleitung.

WARNUNG!
Brandgefahr!
Bei unzureichender Luftzirkulation kann sich ein Wärmestau bilden.

- Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten, müssen die Lüftungsschlitze und der gesamte Raum oberhalb des Gefrierschranks frei bleiben.
- Stellen Sie den Gefrierschrank nicht direkt an die Wand. Lassen Sie mindestens 3 cm Abstand.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!
Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gefrierschrank kann zu Verletzungen führen.

- Wenn Sie die gefrorenen Innenwände des Gefrierschranks oder die gefrorenen Lebensmittel mit nassen Händen berühren, kann Sie sich Ihre Haut verletzen.
  Auch bei trockener Haut sind Hautschäden möglich. Benutzen Sie ggf. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.
- Bei direktem Kontakt mit dem Gefriergut besteht Verbrennungsgefahr durch Tieftemperaturen. Nehmen Sie deshalb keine Eiswürfel oder Eis am Stiel direkt aus dem Gefrierschrank in den Mund.
- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!
Wenn der Gefrierschrank abgeschaltet wurde oder der Strom ausfällt, wird der Inhalt nicht mehr ausreichend gekühlt. Eingelagerte Lebensmittel können an- oder auftauen, sodass die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung besteht.
Der Gefrierschrank arbeitet eventuell nicht einwandfrei, wenn er über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die er ausgelegt ist. Daher können die Temperaturen im Gefrierbereich ansteigen.
Beim Konsumieren sehr kalter Getränke oder Speisen besteht Gesundheitsgefahr.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind. Verbrauchen Sie angetaute Lebensmittel sofort.
- Lagern Sie Lebensmittel möglichst auch während eines Stromausfalls kühl.
- Entsorgen Sie nach einem eventuellen Stromausfall eingefrorene Lebensmittel, die erkennbar angetaut sind.
- Frieren Sie auf- oder angetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Nehmen Sie, auch bei einem nur vorübergehenden Abschalten, das eingelagerte Gefriergut aus dem Gefrierschrank und lagern Sie es in einem ausreichend kühlen Raum oder einem Kühlschrank.
- Sorgen Sie dafür, dass die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Umgebungstemperaturen eingehalten werden.
- Achten Sie bei Produkten wie z. B. Wassereis darauf, dass Sie sie nicht zu kalt zu sich nehmen.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Gefrierschrank kann zu Beschädigungen führen.

- Setzen Sie den Gefrierschrank niemals hohen Temperaturen (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus. Füllen Sie niemals Flüssigkeit in den Gefrierschrank.
- Nutzen Sie den Gefrierschrank nur in Innenräumen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.

Gefrierschrank aufstellen

Türanschlag wechseln

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!
Zum Wechsel des Türanschlags ist es nötig, die Abdeckung vom Gefrierschrank zu entfernen. Dadurch werden stromführende Teile zugänglich.

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Türanschlag wechseln.

Bei Auslieferung befindet sich der Türanschlag rechts. Der Wechsel des Türanschlags erfordert handwerkliches Geschick. Führen Sie den Wechsel des Türanschlags mit einer zweiten Person durch, damit der Gefrierschrank beim Kippen nicht wegrutschen kann oder die Tür versehentlich abkippt.

– Lesen Sie die Arbeitsschritte vollständig durch, bevor Sie den Türanschlag wechseln.

Sie benötigen folgendes Werkzeug, um den Türanschlag zu wechseln:

- 1 Kreuzschlitzschraubendreher (PH2),
- 1 Schlitzschraubendreher (0,8 x 4,0),
- 1 Wasserwaage und
- 1 Ring- bzw. Steckschlüssel (M8).

1. Stellen Sie den Gefrierschrank auf einen rutschfesten Untergrund.
2. Entfernen Sie auf der Oberseite des Gefrierschranks mithilfe eines Schlitzschraubendrehers die vier Abdeckkappen 10 (siehe **Abb. D**).
3. Schrauben Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben 3 gegen den Uhrzeigersinn heraus, um die Abdeckung des Gefrierschranks zu lösen.
4. Entfernen Sie die Abdeckung des Gefrierschranks.
5. Entfernen Sie die Abdeckung 15 für das linke Türscharnier.
6. Lassen Sie die geschlossene Tür von einer zweiten Person festhalten, damit diese sich bei folgendem Schritt nicht selbsttätig absenkt.
7. Schrauben Sie die 3 Kreuzschlitzschrauben des oberen Türscharniers gegen den Uhrzeigersinn heraus (siehe **Abb. E**).
8. Lassen Sie die Tür vorsichtig von der zweiten Person öffnen und nehmen Sie die Scharnierplatte ab.
9. Heben Sie die Tür 7 senkrecht nach oben aus dem unteren Scharnierbolzen und stellen Sie sie so ab, dass sie nicht umstürzen kann.

10. Lassen Sie den Gefrierschrank von einer zweiten Person so weit nach hinten kippen (maximal 45 °), dass Sie die Stellfüße 12 gut erreichen können.
11. Schrauben Sie die Stellfüße gegen den Uhrzeigersinn heraus (siehe **Abb. F**).
12. Schrauben Sie die 4 Schrauben des unteren Türscharniers gegen den Uhrzeigersinn heraus.
13. Ziehen Sie den Scharnierbolzen heraus und setzen Sie ihn in das linke Loch (siehe **Abb. G**).
14. Setzen Sie das untere Türscharnier unter die linke Seite des Gefrierschranks.
15. Schrauben Sie die 4 Schrauben des unteren Türscharniers im Uhrzeigersinn hinein und ziehen Sie sie fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
16. Schrauben Sie die Stellfüße im Uhrzeigersinnhinein.
17. Ziehen Sie den Scharnierbolzen des oberen Türscharniers heraus (siehe **Abb. H**).
18. Wenden Sie das obere Türscharnier und setzen Sie den Scharnierbolzen wieder ein.
19. Lassen Sie die Tür vorsichtig von der zweiten Person auf das untere Türscharnier setzen und setzen Sie die obere Scharnierplatte auf.
20. Schrauben Sie die 3 Kreuzschlitzschrauben des oberen Türscharniers im Uhrzeigersinn hinein und ziehen Sie sie fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
21. Stellen Sie den Gefrierschrank aufrecht hin.
22. Setzen Sie die Abdeckung des Gefrierschranks von oben auf.
23. Schrauben Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben im Uhrzeigersinn hinein und ziehen Sie sie fest (siehe **Abb. I**). Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
24. Setzen Sie die vier Abdeckkappen auf die Abdeckung des Gefrierschranks.
25. Setzen Sie die Abdeckung 11 für das rechte Türscharnier ein

Türgriff montieren

- Montieren Sie den Türgriff 2 an der gegenüber liegenden Seite des Türanschlags.

1. Schrauben Sie die 2 Kreuzschlitzschrauben 4 aus den Schraubenlöchern 3.
2. Setzen Sie den Türgriff auf die Tür 7 (siehe **Abb. C**).
3. Schrauben Sie die 2 Kreuzschlitzschrauben 4 im Uhrzeigersinn hinein und ziehen Sie sie fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
4. Setzen Sie die Schraubenabdeckungen 5 auf die Kreuzschlitzschrauben.
5. Setzen Sie auf der gegenüber liegenden Seite ggf. die Blindstopfen 6 in die Schraubenlöcher ein.

Gefrierschrank ausrichten

- Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, dass der Gefrierschrank waagerecht steht.
- Prüfen Sie, dass der Gefrierschrank sich nicht bewegt, wenn Sie die Tür 7 öffen.
- Gehen Sie zum Ausrichten des Gefrierschranks wie folgt vor, wenn der Gefrierschrank nicht waagerecht steht oder wenn er sich beim Öffen der Tür bewegt.

1. Schließen Sie die Tür.
2. Lassen Sie den Gefrierschrank von einer zweiten Person so weit nach hinten kippen (maximal 45 °), dass Sie die Stellfüße 12 gut erreichen können.
3. Drehen Sie die Stellfüße zum Ausrichten nach Bedarf im Uhrzeigersinn hinein oder gegen den Uhrzeigersinn heraus.
4. Stellen Sie den Gefrierschrank hin und prüfen Sie erneut mit einer Wasserwaage, dass der Gefrierschrank waagerecht steht und dass er sich beim Öffen der Tür nicht bewegt.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, wenn der Gefrierschrank nicht waagerecht steht oder wenn er sich beim Öffen der Tür bewegt.

Gefrierschrank in Betrieb nehmen

Gefrierschrank anschließen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Ihr Gefrierschrank liegend transportiert wurde, kann sich Schmiermittel aus dem Kompressor in den Kühlkreislauf verlagert haben.

- Lassen Sie den Gefrierschrank in diesem Fall mindestens 12 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen. Dadurch hat das Schmiermittel genügend Zeit, um in den Kompressor zurückzufließen.

1. Reinigen Sie den Gefrierschrank vor dem ersten Einschalten (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
2. Drehen Sie den Temperaturregler 21 auf „Normal“.
3. Schließen Sie den Netzstecker an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an (220 bis 240 V, 50 Hz, 10 A).

4. Ein Signalton ertönt, sobald der Gefrierschrank angeschlossen ist. Die Betriebsanzeige 18 leuchtet und der Kompressor beginnt nach kurzer Zeit zu arbeiten. Gleichzeitig leuchtet die Alarmanzeige 19. Die Alarmanzeige erlischt, sobald der Gefrierschrank die von Ihnen eingestellte Temperatur erreicht hat.
5. Lassen Sie den Gefrierschrank für mindestens 24 Stunden in Betrieb, bevor Sie Lebensmittel einfrieren.

Temperatur einstellen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Der Gefrierschrank kann nicht einwandfrei arbeiten, wenn er über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt ist, die nicht dem Temperaturbereich entsprechen, für den der Gefrierschrank bestimmt ist.

- Beachten Sie die festgelegten Temperaturgrenzen (+16 bis +43 °C).
- Wählen Sie den Standort entsprechend der Temperaturgrenzen und stellen Sie die Temperatur entsprechend der Umgebungstemperatur ein.

Die Einstellung der Temperatur erfolgt stufenlos von „Min“ (geringe Kühlleistung, höhere Temperatur im Gefrierschrank) bis „Max“ (hohe Kühlleistung, geringere Temperatur im Gefrierfach).

- Verwenden Sie bei Raumtemperatur die Einstellung „Normal“.
- Drehen Sie den Temperaturregler 21 in Richtung „Min“ bzw. in Richtung „Max“, um die Temperatur im Gefrierschrank einzustellen.

HINWEIS!

Die Temperatur lässt sich optimal einstellen, wenn Sie sie mit einem geeigneten Thermometer prüfen. Die empfohlene Temperatur im Gefrierschrank beträgt -18 °C.

Der Energieverbrauch und die Temperatur im Gefrierschrank können ansteigen,

- wenn die Temperaturgrenzen für die Umgebungstemperatur über- oder unterschritten werden oder
- wenn die Tür des Gefrierschranks häufig oder lange geöffnet wird, bzw. nicht korrekt verschlossen ist.

- Prüfen Sie die Temperatur im Gefrierschrank in regelmäßigen Abständen und passen Sie sie ggf. an.

Super Freeze-Funktion

– Lassen Sie den Gefrierschrank nach der Inbetriebnahme für mindestens 24 Stunden in Betrieb, bevor Sie die Super Freeze-Funktion benutzen.

Durch die Super Freeze-Funktion wird das Gefriergut schockgefrostet. Dadurch bleiben die Vitamine besser erhalten. Wenn die Super Freeze-Funktion aktiviert ist, leuchtet die Statusanzeige 17 und der Gefrierschrank senkt die Temperatur maximal.

– Wenn Sie mehr als 46 l (ca. 25 % Ihres Gefrierraumvolumens) einfrieren wollen, drücken Sie 6 Stunden vorher die Super Freeze-Taste 16.
– Wenn Sie mehr als 91 l (ca. 50 % Ihres Gefrierraumvolumens) einfrieren wollen, drücken Sie 11 Stunden vorher die Super Freeze-Taste.

HINWEIS!

Wenn die von Ihnen eingestellte Temperatur erreicht ist, aber spätestens nach 12 Stunden, schaltet sich die Super Freeze-Funktion automatisch ab und die Statusanzeige erlischt.

Alarm-Funktion

Wenn die Temperatur im Gefrierschrank auf einen Wert über

- -8 °C steigt, beginnt die Alarmanzeige 19 zu blinken.
- -6 °C steigt, ertönt ein Warnsignal.

Warnsignal Aus- oder Einschalten

– Drücken Sie auf die Taste 20, um das Warnsignal aus- oder einzuschalten.

HINWEIS!

Wenn das Warnsignal ausgeschaltet wurde ertönt es auch bei einem erneuten Fehler nicht, z. B. wenn die Tür lange geöffnet ist.

Abtau-Funktion

Die Abtau-Funktion taut den Gefrierschrank automatisch ab.

– Wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn im Gefrierschrank erhöhte Eisbildung auftritt.

Lebensmittel einfrieren und auftauen

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!

Der Verzehr verdorbener Lebensmittel kann zu einer Lebensmittelvergiftung führen. Rohes Fleisch und Fisch kann bei falscher Handhabung danebenliegende Lebensmittel mit Salmonellen und anderen Bakterien kontaminieren.

- Überschreiten Sie nicht die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten für die Lebensmittel.
- Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel auch bei Stromausfall oder sonstiger Unterbrechung der Energieversorgung kühl gelagert werden.
- Verpacken Sie rohes Fleisch und Fisch ausreichend.
- Verwenden Sie zur Bereitung von Eiswürfeln nur Trinkwasser.

WARNUNG!
Explosionsgefahr!

Das Einlagern von entflammbaren Gasen und Flüssigkeiten kann Explosionen verursachen.

- Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gefrierschrank.
- Frieren Sie keine kohlensäurehaltigen Getränke ein. Wasser dehnt sich im gefrorenen Zustand aus und kann den Behälter sprengen.
- Frieren Sie hochprozentigen Alkohol nur fest verschlossen und stehend ein.
- Lagern Sie keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit im Gefrierschrank.

Lebensmittel einfrieren

Damit Geschmack und Nährwert Ihrer Lebensmittel erhalten bleiben, Ihr Gefrierschrank nicht zu viel Strom verbraucht und nicht unnötig oft abgetaut werden muss, beachten Sie folgende Punkte:

- Tiefkühlkost braucht eine gleichmäßige Lagertemperatur von –18 °C. Legen Sie ein Kühl-/Gefrierthermometer in eine der Schubladen, um die richtige Temperatur kontrollieren zu können.
- Innerhalb von 24 Stunden können Sie maximal so viele frische Lebensmittel einfrieren, wie unter „Gefriervermögen“ angegeben wird (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Frieren Sie nur qualitativ einwandfreie Lebensmittel ein, die ihren Eigenschaften entsprechend vorbereitet, portioniert und verpackt wurden.
- Teilen Sie Ihre Lebensmittel in kleine Portionen, damit sie schnell und energiesparend gefrieren und Sie sie später schnell wieder auftauen können.
- Frieren Sie alle Speisen ungewürzt ein, um die Haltbarkeit zu verlängern.
- Damit Tiefkühlkost nicht austrocknet, Fremdgeschmack annimmt oder ausläuft, verwenden Sie widerstandsfähiges Verpackungsmaterial, also luft- und wasserdicht, nicht zu steif, gut verschließbar und zu beschriften. Verwenden Sie möglichst spezielle Kunststoffbehälter zum Einfrieren oder handelsübliche Folien.
- Beachten Sie beim Einlagern fertiger Tiefkühlkost die Anweisungen des Herstellers.
- Beschriften Sie Ihre Lebensmittel mit dem Datum vom Tag des Einfrierens, wenn kein Mindesthaltbarkeitsdatum aufgedruckt ist.
- Achten Sie darauf, dass frische Lebensmittel beim Einlagern nicht mit bereits eingefrorener Tiefkühlkost in Berührung kommen, da diese sonst antauen könnte.
- Lassen Sie zubereitete Lebensmittel vor dem Einfrieren abkühlen. Das spart nicht nur Energie, sondern vermeidet auch übermäßige Reifbildung im Gefrierschrank.
- Füllen Sie Behälter zum Einfrieren nicht ganz voll, weil sich Lebensmittel durch die Kälte ausdehnen.
- Nutzen Sie spezielle Isoliertaschen zum Transport, wenn Sie Gefriergut einkaufen. So verhindern Sie, dass das Gefriergut beim Transport antaut.

Eiswürfel bereiten

- Füllen Sie einen Eiswürfelbehälter zu ¾ mit frischem Leitungswasser und legen Sie ihn waagerecht in den Gefrierschrank. Lassen Sie das Wasser über mehrere Stunden einfrieren.

HINWEIS!
Die Eiswürfel lösen sich am besten, indem Sie den Eiswürfelbehälter leicht biegen oder kurze Zeit unter fließendes Wasser halten.

Lebensmittel auftauen

Beachten Sie folgende Grundregeln, wenn Sie Lebensmittel auftauen:

- Um Lebensmittel aufzutauen, nehmen Sie sie aus dem Gefrierschrank und lassen Sie sie am besten bei Raumtemperatur oder im Kühlschrank auftauen.
- Um Lebensmittel schnell aufzutauen, nutzen Sie z. B. die Auftaufunktion Ihrer Mikrowelle. Beachten Sie dabei die Herstellerangaben und dass sich so vermehrt Bakterien und Keime bilden können.
- Bereiten Sie aufgetaute Lebensmittel so schnell wie möglich zu.
- Entsorgen Sie die Auftauflüssigkeit.
- Wenn Sie nur einen Teil einer Packung auftauen möchten, entnehmen Sie diesen und schließen Sie die Packung sofort wieder. Dadurch beugen Sie „Gefrierbrand" vor und vermindern die Eisbildung am verbleibenden Lebensmittel.
- Achten Sie besonders beim Auftauen von Fleisch, Geflügel und Fisch darauf, dass das Gefriergut nicht in der eigenen Auftauflüssigkeit liegt.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Gefrierschrank kann zu Beschädigungen führen.

- Nutzen Sie zum Reinigen des Gefrierschranks keine ätzenden, scheuernden, sand-, soda- oder säurehaltigen Reinigungsmittel oder -schwämme. Diese können die Oberflächen beschädigen. Empfehlenswert sind Allzweckreiniger mit neutralem pH-Wert.
- Spritzen Sie den Gefrierschrank niemals mit einem Wasserstrahl ab (z. B. Hochdruckreiniger).
- Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser in die elektrischen Teile dringt.

Geräteoberflächen reinigen

1. Wischen Sie die Außenwände, die Rückseite und die Tür 7 mit einem feuchten Tuch und etwas Allzweckreiniger ab. Üben Sie auf der Rückseite des Gefrierschranks beim Wischen keinen übermäßigen Druck aus.
2. Wischen Sie alle Teile trocken nach.

Gefrierschrank reinigen

HINWEIS!
Tauen Sie den Gefrierschrank im Winter ab, wenn die Außentemperatur niedrig und ähnlich tief wie die Temperatur im Gefrierschrank ist. Dann können Sie die Lebensmittel auf dem Balkon o. Ä. lagern, solange Sie den Gefrierschrank reinigen. Andernfalls können Sie die Lebensmittel kurzzeitig in einem kühlen Kellerraum lagern. Optional können Sie auch eine Isoliertasche benutzen.

WARNUNG!
Explosionsgefahr!
Abtausprays können explosive Gase bilden, kunststoffschädigende Komponenten enthalten und gesundheitsschädlich sein.
– Verwenden Sie keine Abtausprays.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Gefrierschrank kann zu Beschädigungen führen.
– Nutzen Sie keine elektrischen Heizgeräte, offenen Flammen, Eiskratzer, Messer o. Ä. zum Abtauen. Die Isolierung könnte schmelzen oder zerkratzt werden.

1. Stellen Sie den Temperaturregler 21 mindestens 3 Stunden, bevor Sie den Gefrierschrank reinigen, auf „Max“. Dadurch erhält die Tiefkühlkost eine Kältereserve und taut nicht so schnell auf.
2. Stellen Sie den Temperaturregler auf „Min“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Nehmen Sie die Tiefkühlkost heraus. Wickeln Sie sie dick in Zeitungspapier ein und stellen Sie sie in einen Wäschekorb in einen kühlen Raum. Sie können auch einen Kühlschrank verwenden.

4. Entnehmen Sie alle Schubladen 13, die Klappe 14 sowie alle innenliegenden Bodengitter und lassen Sie Sie die Tür 7 geöffnet.
5. Legen Sie einen Wischlappen vor den Gefrierschrank , um ggf. austretendes Tauwasser aufzufangen.
6. Warten Sie, bis sich die Temperatur im Gefrierschrank auf die Raumtemperatur angeglichen hat. Erfahrungsgemäß können Sie nach ca. einer Stunde mit dem Reinigen des Gefrierschranks beginnen.
7. Wischen Sie den Innenraum mit warmem Spülwasser aus.
8. Reinigen Sie die Türdichtung (siehe Kapitel „Türdichtung reinigen").
9. Demontieren Sie die Gitterfront mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
10. Reinigen Sie die Gitterfront mit warmem Spülwasser.
11. Reiben Sie nach dem Reinigen alles gründlich trocken und lüften Sie alles für kurze Zeit.
12. Montieren Sie die Gitterfront wieder.
13. Setzen Sie die Bodengitter, Schubladen und die Klappe wieder in den Gefrierschrank ein.
14. Drehen Sie den Temperaturregler 21 auf die Stufe „Normal".
15. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
16. Legen Sie Ihr Gefriergut wieder ein.
17. Prüfen Sie ggf. die Temperatur und stellen Sie sie bei Bedarf mit dem Temperaturregler ein (siehe Kapitel „Temperatur einstellen").
18. **Hinweis:** Legen Sie direkt nach dem Einschalten keine ungefrorenen Lebensmittel in den Gefrierschrank.

HINWEIS!

Legen Sie direkt nach dem Einschalten keine ungefrorenen Lebensmittel in den Gefrierschrank.

Türdichtung reinigen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Die Türdichtung ist empfindlich gegenüber Fett und Öl, sie wird dadurch porös und spröde.

- Nutzen Sie ausschließlich feuchte, saubere Tücher.
- Wenn Fett oder Öl an die Türdichtung gelangt ist, reinigen Sie die Türdichtung sofort

Kontrollieren Sie die Türdichtung regelmäßig auf Verschmutzungen und Beschädigungen, um sicherzustellen, dass keine warme Luft in den Gefrierschrank eindringt.

1. Reinigen Sie die Türdichtung mit einem feuchten Tuch.
2. Reiben Sie die Türdichtung gründlich trocken.
3. Klemmen Sie ein Stück Papier an verschiedenen Stellen zwischen Gefrierschrank und Tür 7 ein. Das Papier muss sich an allen Stellen gleich schwer durchziehen lassen.
4. Wenn die Dichtung nicht überall gleichmäßig anliegt, erwärmen Sie die Dichtung vorsichtig an den entsprechenden Stellen mit einem Haartrockner. Ziehen Sie die Dichtung vorsichtig mit den Fingern etwas heraus.

Gefrierschrank außer Betrieb nehmen

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!

Ein Temperaturanstieg des Gefrierguts während des Abtauens kann die Lebensdauer des Gefrierguts verkürzen.

– Lagern Sie das Gefriergut auch während und nach der Außerbetriebnahme ausreichend kühl.

Wenn Sie den Gefrierschrank längere Zeit nicht benutzen wollen, schalten Sie ihn folgendermaßen aus:

1. Nehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Gefrierschrank und lagern Sie sie weiterhin kühl, damit die Lebensmittel nicht verderben.
2. Ziehen Sie den Netzstecker, um den Gefrierschrank auszuschalten.
3. Nehmen Sie die Schubladen 13 aus dem Gefrierschrank.
4. Reinigen Sie den Gefrierschrank (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
5. Lassen Sie die Tür 7 leicht geöffnet, damit sich im Innenraum kein Schimmel bildet.

HINWEIS!

Wenn Sie die Kühlleistung auf „MIN“ einstellen, dann ist der Gefrierschrank nicht ausgeschaltet.

Störungen beheben

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!
Da der Gefrierschrank mit gefährlicher Netzspannung arbeitet, kann das Berühren von spannungsführenden Teilen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.
- Führen Sie nur Aktionen aus, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind.

Folgende Geräusche sind charakteristisch für den Betrieb des Gefrierschranks und sind keine Störungen:

Geräusch	Ursache
Klicken	Der Kompressor schaltet sich ein oder aus.
Summen	Der Kompressor summt während des Betriebs.
Blubbern, Rauschen	Das Kühlmittel fließt durch die Leitungen.
Spritzen	Selbst wenn der Kompressor nicht länger arbeitet, kann dieses Geräusch zu hören sein.

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.
Falls sich die Störung an dem Gefrierschrank dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Reparieren Sie den Gefrierschrank auf keinen Fall selbst.

	Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
1	Der Kompressor ist aus.	Die Steckdose hat keinen Strom.	Prüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
		Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	Kontrollieren Sie den festen Sitz des Netzsteckers.
		Die gewünschte Temperatur ist erreicht.	Weiteres Kühlen ist nicht erforderlich. Wenn die Innentemperatur steigt, schaltet sich der Kompressor selbsttätig ein.

2	Der Gefrierschrank kühlt zu stark.	Die Temperatur ist auf eine zu hohe Kühlstufe eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler 21 weiter in Richtung „Min“.
3	Der Gefrierschrank erzeugt Geräusche.	Der Gefrierschrank steht nicht auf einem ebenem, festen Untergrund oder Gegenstände liegen auf dem Gefrierschrank.	Überprüfen Sie den festen Stand.
			Entfernen Sie Gegenstände, die auf dem Gefrierschrank stehen.
			Entfernen Sie Fremdkörper auf der Rückseite und lassen Sie mindestens 3 cm Abstand zur Wand.
4	Der Gefrierschrank kühlt nicht ausreichend.	Die Temperatur ist auf eine zu niedrige Kühlstufe eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler weiter in Richtung „Max“.
		Die Tür ist nicht fest verschlossen oder die Türdichtung liegt nicht voll auf.	Siehe Kapitel „Türdichtung reinigen“.
		Der Gefrierschrank steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Stellen Sie eine Isolierplatte zwischen Gefrierschrank und Wärmequelle oder wechseln Sie den Standort.
		Die hineingelegten Speisen sind warm und wurden nicht vorher abgekühlt.	Legen Sie nur abgekühlte Speisen in den Gefrierschrank.
		Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.	Passen Sie die Umgebungstemperatur an die Klimaklasse an (siehe Kapitel „Technische Daten“).

Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, nennen Sie uns bitte:

- die Gerätebezeichnung: Gefrierschrank FR176NF Aplus 2,
- die Artikelnummer: 45549,
- Ihre persönlichen Kontaktdaten,
- die Anschrift, an der sich der Gefrierschrank befindet,
- das Datum auf dem Kaufbeleg und
- eine Fehlerbeschreibung.

Produktdatenblatt gem. (EU) 1060/2010

Hersteller:	HB Austria electronic products Vertriebs GmbH
Modellbezeichnung:	Nordfrost FR176NF Aplus2
Haushaltskühlgeräte-Kategorie[1]:	8
Energieeffizienzklasse[2]:	A++
Jährlicher Energieverbrauch (AE_C)[3]:	204 kWh/Jahr
Nutzinhalt Kühlfach gesamt:	-
davon Kaltlagerfach:	-
davon Weinlagerfach:	-
davon Kellerfach:	-
davon Lagerfach für frische Lebensmittel:	-
Nutzinhalt Gefrierfach **:	-
Nutzinhalt Gefrierfach ****:	183 l
Sternekennzeichnung[4]:	****
Auslegungstemperatur sonstige Fächer:	-
Niedrigste Lagertemperatur Weinlagerfach:	-
Frostfrei:	ja
Lagerzeit bei Störung:	10 h
Gefriervermögen:	12 kg/24 Stunden
Klimaklassen[5]:	N, ST, T /+16 °C bis +43 °C
Luftschallemission[6]:	45 dB(A) re1 pW
Einbaugerät:	-
Weinschrank:	-

1) 1 = Kühlschrank mit einem oder mehreren Lagerfächern für frische Lebensmittel; 2 = Kühlschrank mit Kellerzone, Kellerfach-Kühlgerät und Weinlagerschrank; 3 = Kühlschrank mit Kaltlagerzone und Kühlschrank mit einem Null-Sterne-Fach; 4 = Kühlschrank mit einem Ein-Sterne-Fach; 5 = Kühlschrank mit einem Zwei-Sterne-Fach; 6 = Kühlschrank mit einem Drei-Sterne-Fach; 7 = Kühl-Gefriergerät; 8 = Gefrierschrank; 9 = Gefriertruhe; 10 = Mehrzweck-Kühlgeräte und sonstige Kühlgeräte.
2) A+++ (höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz).
3) Energieverbrauch kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Gerätes ab (siehe Kapitel „Betrieb und Energieverbrauch“ und „Aufstellungsorte“.

4) Null-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur unter 0 °C liegt, das auch für die Zubereitung und Lagerung von Eiswürfeln genutzt werden kann, jedoch nicht zur Lagerung hoch verderblicher Lebensmittel vorgesehen ist.
   Ein-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur -6 °C nicht überschreitet.
   Zwei-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur -12 °C nicht überschreitet.
   Drei-Sterne-Fach: ein Gefriergut-Lagerfach, in dem die Temperatur -18 °C nicht überschreitet.
   Vier-Sterne-Fach: (oder Gefrierfach) ein Fach zum Einfrieren von mindestens 4,5 kg Lebensmittel je 100 l Nutzinhalt, in jedem Fall mindestens 2 kg.
5) Klimaklasse: Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen der geringsten und höchsten Temperatur der zugeordneten Klimaklassen bestimmt:
   SN (erweiterte gemäßigte Zone) = 10 °C bis 32 °C
   N (gemäßigte Zone) = 16 °C bis 32 °C
   ST (subtropische Zone) = 16 °C bis 38 °C
   T (tropische Zone) = 16 °C bis 43 °C.
6 Ermittelt nach Richtlinie 86/594/EWG.

Technische Daten

Modell:	Nordfrost FR176NF Aplus2 Gefrierschrank
Betriebsspannung:	220-240 V ~
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsstrom:	0,6 A
Leistung:	60 W
Abtauleistung:	220 W
Gewicht (netto):	54,2 kg
Abmessungen (B x T x H):	55 x 55 x 168,5 cm
Kältemittel:	R 600a (35 g)
Treibmittel der Isolierung:	Cyclopentan
Artikelnummer:	45549

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte (am Ende dieser Betriebsanleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces de l'appareil **32**
Codes QR **33**
Généralités **34**
Mode d'emploi à lire et à conserver 34
Légende des symboles 34
Sécurité **35**
Utilisation conforme à l'usage prévu 35
Consignes de sécurité 36
Installation du congélateur **41**
Modifier le sens de butoir de porte 41
Monter la poignée 42
Ajuster le congélateur 43
Mise en service du congélateur **43**
Brancher le congélateur 43
Régler la température 44
Congeler et décongeler des aliments **46**
Congeler des aliments 47
Préparer des glaçons 47
Décongeler des aliments 48
Nettoyage et entretien **48**
Nettoyer les surfaces de l'appareil 49
Nettoyer le congélateur 49
Nettoyer le joint de porte 50
Mettre hors service le congélateur **51**
Réparer des erreurs **52**
Fiche données de produit selon (EU) 1060/2010 ..... **54**
Données techniques **55**
Déclaration de conformité **56**
Élimination **56**
Garantie **83**
Bon de Garantie 83
Conditions de garantie 85

Contenu de la livraison/Pièces de l'appareil

1. Panneau de commande
2. Poignée
3. Trou de vis (poignée, 2 pièces pour chaque côté gauche et droite)
4. Vis (poignée, 2x)
5. Caches vis (poignée, 2x)
6. Bouchon d'obturation (poignée, 2x)
7. Porte (butée à droite)
8. Espaceur, 2x
9. Vis (espaceurs, 2x)
10. Capuchons, 2x
11. Couverture (charnière de porte en haut à droite)
12. Pieds d'appui, réglables en hauteur, 2x
13. Tiroir, 5x
14. Clapet
15. Couverture (charnière de porte, gauche)
16. Touche (Super Freeze)
17. Affichage d'état (Super Freeze)
18. Affichage de fonctionnement (Power)
19. Affichage d'alerte
20. Touche marche/arrêt (signal d'alerte)
21. Régulateur de température

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet*.
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Mode d'emploi à lire et à conserver

Ce mode d'emploi fait partie de ce congélateur. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le congélateur.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou dommages sur le congélateur.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays!

Conservez le mode d'emploi pour l'utilisation future. Si vous transmettez le congélateur à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le congélateur ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS! Ce terme signalétique avertit des dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour l'exploitation.

RISQUE D'INCENDIE!

RISQUE D'EXPLOSION!

L'alimentation sur secteur 230 V a une classe de protection I et doit uniquement fonctionner avec une prise électrique 230 V avec mise à la terre.

Le sceau «Sécurité vérifiée» (symbole GS) confirme que le congélateur est conforme à la loi de sécurité produit. Le symbole GS confirme que la sécurité et la santé de l'utilisateur ne sont pas en danger non seulement lors d'une utilisation conforme mais également lors d'une utilisation prévisible du congélateur.

Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le congélateur est adapté uniquement à conserver des produits surgelés courants, pour congeler des aliments de température ambiante, ainsi que pour la fabrication de glace. Le congélateur n'est pas un jouet pour enfants. Le congélateur est prévu pour l'utilisation dans le ménage et autres domaines d'application, comme par ex.:

- cuisine de personnel dans commerces, bureaux et autres domaines de travail,
- dans l'agriculture et pour des hôtes dans hôtels, motels et autres logements,
- des maisons d'hôtes,
- dans la restauration et autres utilisations semblables de grossistes.

Utilisez le congélateur uniquement comme c'est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est appliquée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels et même personnels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu. Les droits de garantie ne sont valables que dans le pays dans lequel vous avez acheté le congélateur.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque d'électrocution!
Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Le congélateur est conçu exclusivement à une tension réseau de 220 à 240 V ~ / 50 Hz.
- Ne branchez le congélateur que sur une prise électrique bien accessible afin de pouvoir le couper rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- Ce congélateur correspond à la classe de protection 1. Branchez le congélateur uniquement sur une prise électrique correctement installée. Tout branchement sur un bloc multiprises est interdit et peut provoquer un risque incendie.
- N'utilisez pas le congélateur s'il présente des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche réseau est défectueux.
- Si le câble électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne avec une qualification semblable.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Dans ce congélateur se trouvent des pièces électriques et mécaniques indispensables pour la protection contre des sources de risque.
- N'utilisez pas le congélateur avec une minuterie externe ou avec un système d'enclenchement à distance séparé.
- Ne plongez pas le câble électrique ou la fiche de secteur dans de l'eau ou autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche réseau avec les mains humides.
- Ne retirez jamais la fiche réseau avec le câble électrique de la prise électrique, mais prenez toujours la fiche réseau.

- Éloignez le congélateur, la fiche réseau et le câble électrique de feux ouverts et de surfaces chaudes.
- Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.
- Ne mettez pas le câble électrique au contact des parties brûlantes.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez le congélateur que dans des espaces intérieurs. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Lorsque vous n'utilisez pas le congélateur, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, retirez la fiche réseau de la prise électrique.
- Si le congélateur dégage de la fumée, une odeur de brûlé ou des bruits inhabituels, arrêtez-le immédiatement et débranchez la fiche réseau. Ne réutilisez pas le congélateur jusqu'à ce que la panne soit résolue.
- Ne faites pas fonctionner des appareils électriques à l'intérieur du congélateur qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant. Les deux appareils pourraient être endommagés de manière irréparable.

AVERTISSEMENT!
Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce congélateur peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du congélateur et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le congélateur. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés du congélateur et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. En jouant, ils peuvent s'y emmêler et s'étouffer.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le congélateur. Le congélateur pourrait basculer et être endommagé.
- Assurez-vous que les enfants ne retirent pas de petites pièces du congélateur ou du sachet d'accessoires, et qu'ils ne les mettent pas dans la bouche. Les enfants peuvent en être étouffés.

AVERTISSEMENT!
Danger par des réfrigérants!
Dans le circuit réfrigérant de votre congélateur se trouve le réfrigérant écologique mais inflammable Isobutane (R600a). Des interventions dans le système réfrigérant ne sont autorisées qu'aux professionnels autorisés.

- Assurez-vous de ne pas endommager le circuit réfrigérant, par ex. en perçant les canaux des réfrigérants du vaporisateur avec des objets coupants, pliage de conduits etc.
- Si vous recevez des agents réfrigérants dans vos yeux, rincez-les avec de l'eau claire et appelez immédiatement un médecin. L'agent réfrigérant est inflammable et peut provoquer des dommages visuels.
- Afin d'éviter la formation d'un mélange gaz-air inflammable en cas de fuite du circuit réfrigérant, la pièce d'installation doit avoir une taille minimum de 1 m^3 par 8 g de réfrigérant selon la norme EN 378. Vous pouvez trouver la quantité d'agents réfrigérants sur la plaque d'identification et dans les données techniques de ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT!
Risque d'incendie!
En cas de circulation d'air insuffisante, il y a risque d'accumulation de chaleur.

- Pour assurer une circulation d'air suffisante, les fentes d'aération et tout l'espace au-dessus du congélateur doivent rester libres.
- Ne placez pas le congélateur directement contre le mur. Laissez une distance d'au moins 3 cm.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Une utilisation non conforme du congélateur peut provoquer des blessures.

- Si vous touchez les cloisons intérieures gelées du congélateur ou les aliments congélateur avec des mains humides, vous risquez de blesser votre peau.
  Même en cas de peau sèche, des dommages de la peau sont possibles. Utilisez éventuellement un chiffon sec pour toucher les objets congelés.
- En cas de contact direct avec les objets congelés, il y a un risque de brûlure par températures basses. Ne prenez donc pas de glaçons ou de la glace à bâton directement du congélateur dans la bouche.
- N'utilisez pas les socles, tiroirs, portes etc. comme marchepieds ou comme support.

AVERTISSEMENT!
Risque sanitaire!

Lorsque le congélateur a été arrêté ou lors d'une panne de courant, le contenu du congélateur n'est plus refroidi suffisamment. Les aliments congelés peuvent dégeler ou décongeler et il y a un risque d'une intoxication alimentaire.
Le congélateur ne travaillera peut-être pas parfaitement lorsqu'il est exposé pendant longtemps à des températures plus froides que la limite inférieure pour laquelle il a été conçu. Les températures dans la zone de congélation peuvent augmenter ainsi.
Lors de la consommation de boissons ou aliments très froids, il y a un risque pour la santé.

- Après une panne de courant éventuelle, vérifiez les aliments stockés par contrôle visuel ou olfactif s'ils sont encore comestibles. Consommez immédiatement des aliments dégelés.
- Si possible, entreposez les aliments bien au froid pendant une panne de courant.
- Après une panne de courant éventuelle, éliminez les aliments congelés qui ont dégelés de manière visible.
- Ne recongelez pas des aliments décongelés ou dégelés.
- Même en cas d'un arrêt provisoire, enlevez les objets congelés stockés du congélateur, et stockez-les dans une pièce suffisamment fraîche ou dans un réfrigérateur.
- Veillez à respecter les températures ambiantes indiquées dans le chapitre «Données techniques».
- Pour des produits comme par ex. la glace à l'eau, veillez à ne pas les consommer trop froidement.

AVIS!
Risque d'endommagement!
La manipulation non conforme du congélateur peut provoquer des dommages.

- N'exposez jamais le congélateur à des températures élevées (chauffage etc.) ou des intempéries (pluies etc.). Ne remplissez jamais des liquides dans le congélateur.
- N'utilisez le congélateur que dans des espaces intérieurs. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.

Installation du congélateur

Modifier le sens de butoir de porte

AVERTISSEMENT!
Risque d'électrocution!
Pour changer le sens d'ouverture de porte, il est nécessaire d'enlever la couverture du congélateur. Des pièces conductrices de courant deviennent ainsi accessibles. Retirez toujours la fiche réseau avant de changer le sens d'ouverture de la porte**.**

Lors de la livraison, le sens de l'ouverture de porte est vers la droite. Le changement du sens de butoir de porte demande de l'habileté de bricolage. Effectuez le changement de sens d'ouverture avec une deuxième personne pour que le congélateur ne puisse pas glisser, ou que la porte bascule par erreur.

– Lisez toutes les étapes de travail avant de changer le sens de butoir de porte.

Vous avez besoin des outils suivants pour changer le sens d'ouverture de porte:

- 1 tournevis cruciforme (PH2),
- 1 tournevis pour vis à fente (0,8 x 4,0),
- 1 niveau d'eau et
- 1 clé polygonale ou à douille (M8).

1. Posez le congélateur sur un sol antidérapant.
2. Enlevez à l'aide d'un tournevis pour vis à fente sur le côté du haut du congélateur les quatre capuchons 10 (voir **figure D**).
3. Dévissez les 4 vis cruciformes 3 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour enlever la couverture du congélateur.
4. Enlevez la couverture du congélateur.
5. Enlevez la couverture 15 de la charnière de porte à gauche.
6. Faites retenir la porte fermée par une deuxième personne pour qu'elle ne s'abaisse pas lors de la prochaine étape.
7. Dévissez les 3 vis cruciformes de la charnière de porte du haut dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir **figure E**).
8. Faites ouvrir doucement la porte par la deuxième personne et enlevez la plaque de charnière.

9. Enlevez la porte 7 de l'axe de charnière à la verticale vers le haut, et déposez-la de façon à ce qu'elle ne puisse pas se renverser.
10. Faites basculer le congélateur par une deuxième personne vers l'arrière (45° maximal) afin de pouvoir atteindre facilement les pieds d'appui 12.
11. Dévissez les pieds d'appui dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir **figure F**).
12. Dévissez les 4 vis de la charnière de porte du bas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
13. Retirez l'axe de charnière et insérez-le dans le trou de gauche (voir **figure G**).
14. Placez la charnière de porte inférieure en-dessous du côté gauche du congélateur.
15. Vissez les 4 vis de la charnière de porte inférieure dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-les. N'exercez pas de pression excessive.
16. Vissez les pieds d'appui dans le sens des aiguilles d'une montre.
17. Enlevez l'axe de charnière de la charnière de porte supérieure (voir **figure H**).
18. Retournez la charnière de porte supérieure et réinsérez l'axe de charnière.
19. Faites placer doucement la porte par la deuxième personne sur la charnière de porte inférieure et placez la plaque charnière supérieure.
20. Vissez les 3 vis cruciformes de la charnière de porte supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-les. N'exercez pas de pression excessive.
21. Replacez le congélateur en position horizontale.
22. Remontez la couverture du congélateur par le haut.
23. Vissez les 4 vis cruciformes dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-les (voir **figure I**). N'exercez pas de pression excessive.
24. Placez les quatre capuchons sur la couverture du congélateur.
25. Montez la couverture 11 de la charnière de porte à droite.

Monter la poignée

- Montez la poignée 2 sur le côté opposé de la butée de porte.

1. Enlevez les 2 vis cruciformes 4 des trous de vis 3.
2. Posez la poignée sur la porte 7 (voir **figure C**).
3. Vissez les 2 vis cruciformes 4 dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-les. N'exercez pas de pression excessive.
4. Placez les caches vis 5 sur les vis cruciformes.
5. Insérez éventuellement sur le côté opposé les bouchons d'obturation 6 dans les trous de vis.

Ajuster le congélateur

- Vérifiez avec un niveau d'eau que le congélateur est bien à l'horizontale.
- Vérifiez que le congélateur ne bouge pas lorsque vous ouvrez la porte 7.
- Pour aligner le congélateur, procédez comme suit lorsque le congélateur n'est pas à l'horizontale, ou lorsqu'il bouge quand on ouvre la porte.

1. Fermez la porte.
2. Faites basculer le congélateur par une deuxième personne vers l'arrière (45° maximal) afin de pouvoir atteindre facilement les pieds d'appui 12.
3. Si nécessaire, tournez les pieds d'appui vers l'intérieur dans le sens des aiguilles d'une montre ou desserrez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Placez le congélateur et vérifiez à nouveau avec un niveau d'eau que le congélateur est bien à l'horizontale, et qu'il ne bouge pas lors de l'ouverture de la porte.
5. Répétez les étapes 1 à 4 si le congélateur n'est pas bien à l'horizontale, ou s'il bouge lors de l'ouverture de la porte.

Mise en service du congélateur

Brancher le congélateur

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si votre congélateur a été transporté en étant couché, des lubrifiants peuvent être déplacés du compresseur vers le circuit de refroidissement.

- Dans ce cas, laissez le congélateur debout pendant au moins 12 heures, avant de le mettre en service. Les lubrifiants ont ainsi suffisamment de temps pour recouler dans le compresseur.

1. Nettoyez le congélateur avant la première mise en service (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).
2. Tournez le régulateur de température 21 sur «Normal».
3. Branchez la fiche réseau sur une prise électrique correctement installée (220 à 240 V, 50 Hz, 10 A).
4. Un signal sonore est émis dès que le congélateur est branché. L'affichage de fonctionnement 18 s'allume et le compresseur commence à travailler après un petit moment. L'affichage d'alerte 19 s'allume en même temps. L'affichage d'alerte s'éteint dès que le congélateur a atteint la température que vous avez réglée.

5. Laissez fonctionner le congélateur pour au moins 24 heures avant de congeler des aliments.

Régler la température

AVIS!
Risque d'endommagement!

Le congélateur ne peut pas travailler parfaitement s'il est exposé pendant longtemps à des températures ne correspondant pas à la plage de températures destinée au congélateur.

– Respectez les limites de température définies (+16 à +43 °C).
– Sélectionnez l'emplacement d'installation selon les limites de température et réglez la température selon la température environnante.

Le réglage de température se fait en continu de «Min» (petite performance de refroidissement, température plus élevée dans le congélateur) jusqu'à «Max» (performance de refroidissement élevée, température réduite dans le compartiment de congélation).

– Utilisez pour la température ambiante le réglage «Normal».
– Tournez le régulateur de température 21 vers «Min» ou «Max» pour régler la température dans le congélateur.

AVIS!

Vous pouvez régler la température de manière optimale en la vérifiant avec un thermomètre adapté. La température recommandée dans le congélateur est de -18 °C.

La consommation d'énergie et la température dans le congélateur peuvent augmenter

- si les limites de températures pour la température ambiante sont dépassées par le haut ou par le bas ou
- lorsque la porte du congélateur est ouverte souvent ou longtemps, ou n'est pas fermée correctement.

– Vérifiez régulièrement la température dans le congélateur et adaptez-la si nécessaire.

Fonction Super Freeze

– Laissez fonctionner le congélateur pour au moins 24 heures avant d'utiliser la fonction Super Freeze.

Par la fonction Super Freeze, les aliments sont congelés très rapidement. Les vitamines restent ainsi mieux conservées. Lorsque la fonction Super Freeze est activée, l'affichage d'état 17 s'allume et le congélateur baisse la température à un maximum.

– Si vous voulez congeler plus de 46 l (env. 25 % de votre volume d'espace de congélation), appuyez 6 heures avant sur la touche Super Freeze 16.
– Si vous voulez congeler plus de 91 l (env. 50 % de votre volume d'espace de congélation), appuyez 11 heures avant sur la touche Super Freeze.

AVIS!

Lorsque la température que vous avez réglé est atteinte, mais au plus tard après 12 heures, la fonction Super Freeze s'arrête automatiquement et l'affichage d'état s'éteint.

Fonction d'alerte

Lorsque la température dans le congélateur monte à une valeur de

- -8 °C, l'affichage d'alerte 19 commence à clignoter.
- -6 °C, un signal sonore est émis.

Activer/désactiver le signal d'alerte

– Appuyez sur la touche 20 pour activer ou désactiver le signal d'alerte.

AVIS!

Si le signal d'alerte a été désactivé, il n'est plus émis même en cas de nouvelle erreur, par ex. lorsque la porte reste ouverte longtemps.

Fonction de dégivrage

La fonction de dégivrage dégivre automatiquement le congélateur.

– Adressez-vous à un professionnel lorsqu'il y a des formations de glaces augmentées dans le congélateur.

Congeler et décongeler des aliments

AVERTISSEMENT!
Risque sanitaire!
La consommation d'aliments périmés peut provoquer une intoxication alimentaire. En cas de mauvaise manipulation, la viande crue et du poisson peuvent contaminer les aliments à côté avec des salmonelles et autres bactéries.

- Ne dépassez jamais les temps de stockage recommandés pour les denrées alimentaires par les fabricants de ces dernières.
- Assurez que les aliments soient stockés dans un endroit suffisamment froid même en cas de coupure de courant ou autres interruptions.
- Emballez suffisamment bien la viande crue et le poisson.
- Pour la préparation de glaçons, n'utilisez que de l'eau potable.

AVERTISSEMENT!
Risque d'explosion!
Le stockage de gaz et liquides inflammables peut provoquer des explosions.

- Ne stockez pas de substances explosives ou des aérosols avec des agents propulseurs inflammables dans le congélateur.
- Ne congelez pas de boissons gazéifiées. L'eau se dilate en état gelé et peut faire exploser le récipient.
- Ne congelez de l'alcool fort que bien fermé et en position debout.
- Ne stockez pas dans le congélateur des récipients en verre ou en métal contenant des liquides.

Congeler des aliments

Pour conserver le goût et la valeur nutritive de vos aliments, pour que votre congélateur ne consomme pas trop de courant et ne doit pas être dégivré inutilement souvent, veuillez respecter les points suivants:

- Les produits surgelés ont besoin d'une température de stockage régulière de -18 °C. Placez un thermomètre de congélation dans un des tiroirs afin de pouvoir vérifier la bonne température.
- Pendant 24 heures, vous pouvez congeler autant d'aliments frais qu'indiqué sous «Capacité de congélation» (voir chapitre «Données techniques»).
- Ne congelez que des aliments de qualité parfaite qui ont été préparés, portionnés et emballés de manière adaptée.
- Partagez vos aliments en petites portions pour qu'ils gèlent rapidement et de manière économe en énergie, et pour que vous puissiez les décongeler plus tard rapidement.
- Congelez tous les aliments non épicés afin de prolonger la durée de conservation.
- Pour que les produits congelés ne sèchent pas, prend un goût étranger ou fuit, utilisez du matériel d'emballage résistant, donc étanche à l'air et à l'eau, qui n'est pas trop rigide, facile à fermer et à étiqueter. Si possible, utilisez des récipients en plastique spéciaux pour la congélation, ou des films disponibles dans le commerce.
- Lors de l'entreposage de produits congelés préparés, tenez compte des indications du fabricant.
- Étiquetez vos aliments avec la date du jour de congélation si aucune date de péremption n'est imprimée.
- Lors de l'entreposage, veillez à ce que des aliments frais n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés puisque ceux-ci pourraient dégeler.
- Laissez refroidir des aliments cuisinés avant de les congeler. Cela n'économise non seulement de l'énergie mais évite aussi de la formation de givre inutile dans le congélateur.
- Ne remplissez pas complètement le récipient à congeler puisque les aliments congelés se dilatent par le froid.
- Utilisez des sacs isolants spéciaux pour le transport lorsque vous achetez des aliments congelés. Vous évitez ainsi que les objets congelés dégèlent lors du transport.

Préparer des glaçons

- Remplissez un bac à glaçons à ¾ avec de l'eau de robinet fraîche, et placez-le à l'horizontale dans le congélateur. Laissez congeler l'eau pendant plusieurs heures.

AVIS!
Les glaçons se détachent le mieux si vous courbez légèrement le bac à glaçons, ou si vous le tenez un court moment en-dessous de l'eau courante.

Décongeler des aliments

Respectez les principes de base suivants lorsque vous décongelez des aliments:

- Pour décongeler des aliments, enlevez-les du congélateur et laissez-les décongeler à température ambiante ou dans le réfrigérateur.
- Pour décongeler rapidement des aliments, utilisez par ex. la fonction de décongélation de votre micro-onde. Pour cela, tenez compte des indications du fabricant et que de cette manière, il y a le risque de formation de bactéries et de germes.
- Préparez des aliments décongelés le plus rapidement possible.
- Éliminez le liquide de décongélation.
- Si vous ne voulez décongeler qu'une partie d'un paquet, enlevez celle-là et refermez immédiatement le paquet. Vous prévenez ainsi les «brûlures de congélation» et réduisez la formation de glace sur les aliments restants.
- Veillez en particulier lors de la décongélation de viande, volaille et poisson que les aliments congelés ne restent pas dans leur propre liquide de décongélation.

Nettoyage et entretien

AVIS!
Risque d'endommagement!
La manipulation non conforme du congélateur peut provoquer des dommages.

- Pour le nettoyage du congélateur, n'employez pas d'éponges ou de produits corrosifs, lustrants, acides, granuleux ou carbonés. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces. On recommande des nettoyants universels avec une valeur pH neutre.
- N'aspergez jamais le congélateur avec un jet d'eau (p. ex. nettoyeur haute pression).
- Veillez à ce qu'aucune eau de nettoyage ne puisse pénétrer dans les parties électriques.

Nettoyer les surfaces de l'appareil

1. Essuyez les cloisons extérieures, la face arrière et la porte 7 avec un chiffon humide et un peu de nettoyant universel. N'exercez pas de pression excessive en essuyant la face arrière du congélateur.
2. Ressuyez toutes les parties pour les sécher.

Nettoyer le congélateur

AVIS!
Décongelez le congélateur en hiver lorsque la température extérieure est basse et se rapproche de la température dans le congélateur. Vous pouvez entreposer ainsi les aliments sur le balcon ou similaire, tant que vous nettoyez le congélateur. Sinon, vous pouvez entreposer les aliments temporairement dans une cave fraîche. Vous pouvez utiliser alternativement un sac isotherme.

AVERTISSEMENT!
Risque d'explosion!
Les aérosols de décongélation peuvent former des gaz explosifs, contenir des composants endommageant le plastique et être dangereux pour la santé.
– N'utilisez pas d'aérosols de décongélation.

AVIS!
Risque d'endommagement!
La manipulation non conforme du congélateur peut provoquer des dommages.
– N'utilisez pas d'appareils de chauffage électriques, feux ouverts, grattoirs, couteaux ou similaire, pour dégivrer. L'isolation pourrait fondre ou être griffée.

1. Mettez le régulateur de température 21 sur «Max» au moins 3 heures avant de nettoyer le congélateur. Les produits congelés reçoivent ainsi une réserve de froid et dégèlent moins rapidement.
2. Mettez le régulateur de température sur «Min» et retirez la fiche réseau de la prise électrique.
3. Enlevez les produits congelés. Emballez-les dans une couche épaisse de papier journal et posez-les dans un panier à linge dans une pièce fraîche. Vous pouvez utiliser aussi un réfrigérateur.

4. Enlevez tous les tiroirs 13, le clapet 14 ainsi que toutes les grilles intérieures et laissez la porte 7 ouverte.
5. Placez une serpillère devant le congélateur pour ramasser tout l'eau de dégel.
6. Attendez que la température dans le congélateur s'est approchée de la température ambiante. D'après nos expériences, vous pouvez commencer le nettoyage du congélateur après env. une heure.
7. Nettoyez l'espace intérieur avec de l'eau chaude.
8. Nettoyez le joint de porte (voir chapitre «Nettoyer le joint de porte»).
9. Démontez la grille frontale avec un tournevis cruciforme.
10. Nettoyez la grille frontale à l'eau chaude.
11. Séchez soigneusement tout après le nettoyage et aérez pendant un court moment.
12. Remontez la grille frontale.
13. Remontez les grilles du fond, les tiroirs et le clapet dans le congélateur.
14. Mettez le régulateur de température 21 sur «Normal».
15. Branchez la fiche réseau dans la prise électrique.
16. Remettez vos produits congelés.
17. Vérifiez éventuellement la température et réglez-la si nécessaire avec le régulateur de température (voir chapitre «Régler la température»).
18. **Avis:** Ne placez pas d'aliments non congelés dans le congélateur directement après la remise en marche.

AVIS!

Ne placez pas d'aliments non congelés dans le congélateur directement après la remise en marche.

Nettoyer le joint de porte

AVIS!
Risque d'endommagement!

Le joint de porte est sensible à la graisse et à l'huile, il devient ainsi poreux et cassant.
- Utilisez exclusivement des tissus humides et propres.
- Lorsque de la graisse ou de l'huile a atteint le joint de porte, nettoyez immédiatement le joint.

Contrôlez le joint de porte pour salissures et dommages pour assurer que de l'air chaude n'entre pas dans le congélateur.

1. Nettoyez le joint de porte avec un chiffon humide.
2. Essuyez soigneusement le joint de porte.
3. Coincez un morceau de papier à différents endroits entre le congélateur et la porte 7. On doit pouvoir retirer le papier à tous les endroits difficilement.
4. Si le joint ne colle pas partout de manière régulière, chauffez doucement le joint avec un sèche-cheveux aux endroits concernés. Retirez légèrement le joint avec les doigts.

Mettre hors service le congélateur

AVERTISSEMENT!
Risque sanitaire!

Une augmentation de température des produits congelés pendant le dégivrage peut raccourcir la durée de vie des produits.

– Entreposez les produits congelés suffisamment froid même pendant et après la mise hors service.

Si vous n'utilisez pas le congélateur pendant une période prolongé, arrêtez-le comme suit:

1. Enlevez tous les aliments du congélateur et entreposez-les à un endroit frais pour que les aliments ne périssent pas.
2. Retirez la fiche réseau pour éteindre le congélateur.
3. Enlevez les tiroirs 13 du congélateur.
4. Nettoyez le congélateur (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).
5. Laissez la porte 7 légèrement ouverte pour qu'il n'y ait pas de formation de moisissures à l'intérieur.

AVIS!

Si vous mettez le régulateur de température sur «Min», le congélateur n'est pas éteint.

Réparer des erreurs

AVERTISSEMENT!
Risque d'électrocution!
Comme le congélateur fonctionne avec une tension réseau dangereuse, le contact de pièces conductrices de tension peut provoquer de graves blessures ou la mort.

- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels.
- N'effectuez que des actions décrites dans ce mode d'emploi.

Les bruits suivants sont caractéristiques pour le fonctionnement du congélateur et ne sont pas des pannes:

Bruit	Origine
Déclic	Le compresseur se met en route ou s'arrête.
Bourdonnement	Le compresseur bourdonne pendant le fonctionnement.
Gargouillements, murmures	L'agent réfrigérant coule dans les conduits.
Giclement	Même si le compresseur ne travaille plus, ce bruit peut être audible.

Certaines pannes peuvent être provoquées par des petites erreurs que vous pouvez réparer vous-même. Suivez pour ceci les consignes dans le tableau suivant.
Si la panne sur le congélateur ne peut pas être réparée de cette façon, contactez le service après-vente. Ne réparez en aucun cas le congélateur vous-même.

	Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
1	Le compresseur est arrêté.	La prise électrique n'a pas de courant.	Vérifiez la prise électrique en branchant un autre appareil.
		La fiche réseau n'est pas branchée correctement.	Contrôlez l'assise ferme de la fiche réseau.
		La température souhaitée est atteinte.	Un refroidissement supplémentaire n'est pas nécessaire. Lorsque la température à l'intérieur augmente, le compresseur se met en route automatiquement.

2	Le congélateur refroidit trop.	La température est réglée à un niveau trop fort.	Mettez le régulateur de température 21 en direction «Min».
3	Le congélateur génère des bruits.	Le congélateur n'est pas posé sur un sol plan et ferme, ou des objets sont posés sur le congélateur.	Vérifiez la position stable.
			Enlevez des objets se trouvant sur le congélateur.
			Enlevez des corps étrangers sur la face arrière et laissez une distance d'au moins 3 cm au mur.
4	Le congélateur ne refroidit pas suffisamment.	La température est réglée à un niveau trop bas.	Mettez le régulateur de température en direction «Max».
		La porte n'est pas fermée, ou le joint de porte ne colle pas correctement.	Voir chapitre «Nettoyer le joint de porte».
		Le congélateur est à proximité d'une source de chaleur.	Placez une plaque d'isolation entre le congélateur et la source de chaleur, ou changez l'emplacement.
		Les aliments déposés sont chauds et n'ont pas refroidis préalablement.	Ne déposez que des aliments refroidis dans le congélateur.
		La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	Adaptez la température ambiante à la classe climatique (voir chapitre «Données techniques»).

Lorsque vous contactez le service après-vente, veuillez nous indiquer:

- la désignation de l'appareil: Congélateur FR176NF Aplus 2,
- le numéro d'article: 45549,
- Vos données de contacts personnelles,
- l'adresse où se trouve le congélateur,
- la date sur la facture et
- une description de l'erreur.

Fiche données de produit selon (EU) 1060/2010

Fabricant:	HB Austria electronic products Vertriebs GmbH
Désignation modèle:	Nordfrost FR176NF Aplus2
Catégorie appareils réfrigérants domestiques[1]:	8
Classe d'efficacité énergétique[2]:	A++
Consommation énergétique annuelle (AE_C)[3]:	204 kWh/an
Volume utile compartiment total:	-
dont compartiment froid:	-
dont compartiment cave à vins:	-
dont compartiment cave:	-
dont compartiment pour aliments frais:	-
Volume utile compartiment congélateur **:	-
Volume utile compartiment congélateur ****:	183 l
Identification étoiles[4]:	****
Température nominale autres compartiments:	-
Température de stockage la plus basse pour compartiment à vins:	-
Hors gel:	oui
Temps de stockage en cas de panne:	10 h
Capacité de congélation:	12 kg/24 heures
Classes climatiques[5]:	N, ST, T /+16 °C à +43 °C
Émission de bruit aérien[6]:	45 dB(A) re1 pW
Appareil encastrable:	-
Cave à vins:	-

1) = 1 réfrigérateur avec un ou plusieurs compartiments de rangement pour la nourriture fraîche; 2 = réfrigérateur avec cave, compartiment réfrigérateur et armoire de stockage du vin; 3 = réfrigérateur refroidisseur et réfrigérateur avec compartiment sans étoiles; 4 = réfrigérateur avec un compartiment d'une étoile; 5 = réfrigérateur avec un compartiment deux étoiles; 6 = réfrigérateur avec compartiment trois étoiles; 7 = réfrigérateur-congélateur; 8 = congélateur; 9 = congélateur bahut; 10 = réfrigérateurs multi-usages et d'autres dispositifs de refroidissement.
2) A+++ (efficacité la plus élevée) à G (efficacité la moins élevée).
3) Consommation d'énergie kWh/an en fonction des résultats de test standard pour 24 heures. La consommation réelle dépend de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil (voir chapitre «Exploitation et consommation d'énergie» et «Emplacements d'installation»).

4) Compartiment zéro étoile: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température est inférieure à 0 °C, qui peut également être utilisé pour la préparation et le stockage de la glace, mais n'est pas destiné au stockage d'aliments hautement périssables.
   Un compartiment à une étoile: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température ne dépasse pas -6 °C.
   Un compartiment à deux étoiles: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température ne dépasse pas -12 °C.
   Un compartiment à trois étoiles: un compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées dans lequel la température ne dépasse pas -18 °C.
   Un compartiment à quatre étoiles: (ou congélateur) un compartiment pour la congélation d'au moins 4,5 kg de nourriture par 100 l de capacité, chaque fois d'au moins 2 kg.
5) Classe climatique: Cet appareil est prévu pour un fonctionnement à une température ambiante entre la température la moins et la plus élevée des classes climatiques attribuées:
   SN (zone tempérée élargie) = 10 °C à 32 °C
   N (zone tempérée) = 16 °C à 32 °C
   ST (zone subtropicale) = 16 °C à 38 °C
   T (zone tropicale) = 16 °C à 43 °C.
6 Déterminé selon la directive 86/594/CEE.

Données techniques

Modèle:	Congélateur Nordfrost FR176NF Aplus2
Tension de fonctionnement:	220 – 240 V ~
Fréquence nominale:	50 Hz
Courant assigné:	0,6 A
Puissance:	60 W
Capacité de dégivrage:	220 W
Poids (net):	54,2 kg
Dimensions (L x P x H):	55 x 55 x 168,5 cm
Agent réfrigérant:	R 600a (35 g)
Agent propulseur de l'isolation:	Cyclopentane
No d'article:	45549

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité UE peut être réclamée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)

Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!
Si un jour l'appareil ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont identifiés avec le symbole représenté en haut.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/parti dell'apparecchio **58**
Codici QR **59**
In generale **60**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 60
Descrizione pittogrammi 60
Sicurezza **61**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 61
Note relative alla sicurezza 62
Posizionare il congelatore **66**
Cambiare lato della porta 66
Montare la maniglia della porta 68
Livellare il congelatore 68
Mettere in funzione il congelatore **69**
Collegare il congelatore 69
Impostare la temperatura 69
Congelare e scongelare gli alimenti **71**
Congelare alimenti 72
Preparare i cubetti di ghiaccio 73
Scongelare alimenti 73
Pulizia e manutenzione **74**
Pulire la superficie dell'apparecchio 74
Pulire il congelatore 74
Pulire la guarnizione della porta 76
Mettere fuori servizio il congelatore **76**
Risolvere malfunzionamenti **77**
Scheda Tecnica conforme a (UE) 1060/2010 ..... **79**
Dati tecnici **80**
Dichiarazione di conformità **81**
Smaltimento **81**
Garanzia **83**
Tagliando di garanzia 83
Condizioni di garanzia 86

Dotazione/Parti dell'apparecchio

1. Pannello di controllo
2. Maniglia della porta
3. Foro per vite (maniglia della porta, 2x per sinistra/destra)
4. Vite (maniglia della porta, 2x)
5. Copertura delle viti (maniglia della porta, 2x)
6. Tappi ciechi (maniglia della porta, 2x)
7. Porta (cerniera destra)
8. Distanziatore, 2x
9. Viti (distanziatore, 2x)
10. Tappi, 2x
11. Copertura (cerniera della porta superiore, destra)
12. Piedini d'appoggio, altezza regolabile, 2x
13. Cassetti, 5x
14. Ribalta
15. Copertura (cerniera della porta, sinistra)
16. Tasto (Super Freeze)
17. Indicatore di stato (Super Freeze)
18. Indicatore di funzionamento (Power)
19. Indicatore di allarme
20. Tasto on/off (segnale di avviso)
21. Termostato

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet*.
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente congelatore. Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il congelatore leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al congelatore.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali!

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del congelatore a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

I seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento sono riportati in queste istruzioni per l'uso, sul congelatore stesso o sull'imballaggio.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni al funzionamento.

PERICOLO D'INCENDIO!

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

L'alimentatore di rete da 230 V ha classe di protezione I e può essere utilizzato solo su una presa di corrente da 230 V con conduttore di terra.

Il sigillo “sicurezza testata” (pittogramma GS) conferma che il congelatore è conforme alla legge sulla sicurezza dei prodotti. Il pittogramma GS conferma che la sicurezza e la salute dell'utente non sono compromesse non solo in caso di utilizzo conforme alla destinazione d'uso, ma anche in caso di condizioni di utilizzo prevedibili del congelatore.

CE

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il congelatore si presta esclusivamente a conservare cibi surgelati commercializzati, a congelare alimenti a temperatura ambiente e a produrre ghiaccio. Il congelatore non è un giocattolo per bambini. Il congelatore si presta ad essere utilizzata in uso domestico e simili tipologie di utilizzo come, ad esempio:

- cucine del personale in negozi, uffici e altri ambiti di lavoro;
- in agricoltura e da ospiti di alberghi, motel e altri generi di ospitalità;
- Bed & Breakfast;
- catering e altri tipi di uso di vendita all'ingrosso.

Utilizzare il congelatore soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto. I diritti di garanzia possono essere fatti valere esclusivamente nella nazione nella quale il congelatore è stato acquistato.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!
La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

- Il congelatore è dimensionato esclusivamente per una tensione di rete compresa tra 220 V e 240 V ~ / 50 Hz.
- Collegare il congelatore solo a una presa di corrente ben accessibile in modo tale che, in caso di malfunzionamento, sia possibile staccarlo velocemente dalla rete elettrica.
- Il congelatore è conforme alla classe di protezione 1. Collegarlo esclusivamente ad una presa di corrente correttamente installata. Il collegamento ad una ciabatta o presa multipla non è ammessa e può provocare incendi.
- Non utilizzare il congelatore se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione del congelatore è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona parimenti qualificata.
- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. Il congelatore contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Non utilizzare il congelatore con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Mai immergere in acqua o altri liquidi il cavo di alimentazione o la spina.
- Mai toccare la spina con mani umide.
- Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.

- Tenere il congelatore, la spina e il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Utilizzare il congelatore solo in ambienti chiusi. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Se non si utilizza il congelatore, se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Se il congelatore sviluppa fumo, odora di bruciato o emette rumori insoliti, spegnerlo immediatamente e staccare la spina dalla presa di alimentazione. Non rimettere in funzione il congelatore fino a che il malfunzionamento non è stato riparato.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del congelatore che non siano conformi al design consigliato dal produttore. Entrambi gli apparecchi possono danneggiarsi irrimediabilmente.

AVVERTENZA!
Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente congelatore può essere utilizzata dai bambini maggiori di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro d'utilizzo del congelatore, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il congelatore. Non è consentito ai bambini incustoditi di eseguirne la pulizia e manutenerla.

- Tenere lontano i bambini minori di 8 anni dal congelatore e dal cavo di collegamento.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
- Assicurarsi che bambini non possano giocare con il congelatore. Il congelatore potrebbe ribaltarsi e danneggiarsi.
- Assicurarsi che bambini non possano estrarre parti piccole dal congelatore o dal sacchetto degli accessori e infilarle in bocca. Essi potrebbero provocare il soffocamenti di bambini.

AVVERTENZA!
Pericolo da refrigerante!
Il circuito refrigerante del congelatore contiene il refrigerante rispettoso dell'ambiente ma infiammabile Isobutano (R600a). Operazioni nel sistema di raffreddamento sono permesse solo a personale specializzato.

- Assicurarsi che non si danneggi il circuito di raffreddamento, per esempio forando i canali del dissipatore del refrigeranti con oggetti taglienti, piegando tubi ecc.
- Nel caso dovesse capitare del refrigerante negli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e chiamare subito un medico. Il refrigerante è infiammabile e può provocare danni agli occhi.
- Per evitare che, in caso di perdite di refrigerante, non posa formarsi una miscela infiammabile gas/aria, il locale nel quale viene posizionato il congelatore. come da normativa EN 378, deve avere una dimensione minima di 1 m^3 ogni 8 g di refrigerante. La quantità di refrigerante nel congelatore si trova sulla targhetta e nelle specifiche tecniche di queste istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA!
Pericolo d'incendio!
In caso di circolazione d'aria insufficiente potrebbe formarsi dell'ipertermia.

- Per assicurare sufficiente circolazione d'aria, le fessure d'aerazione e l'intera superficie sopra al congelatore devono essere libere.
- Non poggiare il congelatore direttamente al muro. Lasciare una distanza minima di 3 cm.

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso del congelatore potrebbe provocare ferimenti.

- Se si toccano le pareti interne del congelatore o gli alimenti congelati con mani umide la pelle delle mani potrebbe ferirsi. Danni alla pelle potrebbero verificarsi anche in presenza di mani asciutte. Per toccare i prodotti congelati, evtl. utilizzare un panno.
- In caso di contatto diretto con i prodotti congelati, sussiste pericolo di ustione da basse temperature. Per questo motivo non infilare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli appena prelevati dal congelatore in bocca.
- Non utilizzare lo zoccolo, i cassetti, le porte come pedana o sostegno.

AVVERTENZA!
Pericolo per la salute!

Se il congelatore viene spento o viene a mancare la corrente, il contenuto non viene più sufficientemente raffreddato. Alimenti in esso contenuti potrebbero scongelarsi parzialmente o del tutto e sussiste il pericolo di una tossinfezione alimentare.

Il congelatore potrebbe non funzionare correttamente in caso di esposizione prolungata a temperature più basse del limite inferiore dell'intervallo di temperatura per cui è stato progettato. Pertanto, le temperature possono aumentare nella zona di congelamento.

Quando si consumano bevande o cibo molto freddi, si può correre un pericolo per la salute.

- In caso di mancanza di corrente controllare gli alimenti conservati visivamente o mediante olfatto se sono ancora commestibili. Consumare immediatamente il cibo scongelato.
- Conservare gli alimenti al fresco, anche in caso di un'interruzione di corrente.
- In caso di mancanza di corrente smaltire alimenti congelati che sono in avanzato stato di scongelamento.
- Non ricongelare alimenti parzialmente o totalmente scongelati.
- In caso di spegnimento anche solo temporaneo del congelatore, prelevare il contenuto dal congelatore e riporlo in un locale sufficientemente freddo o frigorifero.
- Assicurarsi che le temperature ambiente indicate nel capitolo “Dati tecnici” siano rispettate.
- Assicurarsi che prodotti come per esempio i ghiaccioli non siano troppo freddi da mangiare.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti al congelatore.

- Non esporre mai il congelatore a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.). Non versare liquidi nel congelatore.
- Utilizzare il congelatore solo in ambienti chiusi. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.

Posizionare il congelatore

Cambiare lato della porta

AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!
Per cambiare il lato della porta, è necessario rimuovere la copertura dal congelatore. Ciò rende accessibili le parti in tensione.
Scollegare la spina prima di cambiare il lato della porta.

Al momento della consegna, la cerniera della porta si trova a destra. Il cambio del lato della porta richiede una certa destrezza manuale. Eseguire il cambio del lato della porta con una seconda persona, in modo che il congelatore durante l'inclinazione non possa muoversi o né la porta possa inclinarsi accidentalmente.

– Leggere le fasi operative completamente prima di cambiare il lato della porta.

Sono necessari i seguenti strumenti per cambiare il lato della porta:

- 1 cacciavite a croce (PH2),
- 1 cacciavite a punta piatta (0,8 x 4,0),
- 1 livella a bolla e
- 1 chiave ad anello o per bulloni (M8).

1. Posizionare il congelatore su una superficie antiscivolo.
2. Rimuovere dal lato superiore del congelatore i quattro tappi 10 utilizzando un cacciavite (vedi **figura D**).
3. Svitare le 4 viti a croce 3 in senso antiorario per sganciare la copertura del congelatore.
4. Rimuovere la copertura del congelatore.
5. Rimuovere la copertura 15 per la cerniera sinistra.
6. Far tenere la porta chiusa da una seconda persona, in modo che non si apra automaticamente nel passaggio seguente.
7. Svitare le 3 viti a croce della cerniera superiore in senso antiorario (vedi **figura E**).
8. Lasciare tenere aperta la porta alla seconda persona e rimuovere la piastra della cerniera.
9. Sollevare la porta 7 dal perno della cerniera inferiore e posizionarla in modo che non possa cadere.
10. Lasciar inclinare all'indietro il congelatore a una seconda persona (max 45°), in modo da poter raggiungere i piedini d'appoggio 12.
11. Svitare i piedini d'appoggio in senso antiorario (vedi **figura E**).
12. Svitare le 4 viti della cerniera inferiore in senso antiorario.
13. Estrarre il perno della cerniera e inserirlo nel foro di sinistra (vedi **figura G**).
14. Posizionare la cerniera inferiore sul lato sinistro del congelatore.
15. Avvitare le 4 viti della cerniera inferiore della porta in senso orario e stringerle. In questa fase non esercitare una forza eccessiva.
16. Avvitare i piedini d'appoggio in senso orario.
17. Rimuovere il perno della cerniera superiore della porta (vedi **figura H**).
18. Applicare la cerniera superiore della porta e riposizionare il perno della cerniera.
19. Lasciare posizionare la porta con cura dalla seconda persona sulla cerniera inferiore della porta e posizionare la piastra della cerniera superiore.

20. Avvitare le 3 viti a croce della cerniera superiore della porta in senso orario e stringerle. In questa fase non esercitare una forza eccessiva.
21. Rimettere il congelatore in posizione verticale.
22. Posizionare la copertura del congelatore dall'alto.
23. Avvitare le 4 viti a croce in senso orario e serrarle (vedi **figura I**). In questa fase non esercitare una forza eccessiva.
24. Sostituire i quattro tappi sulla copertura del congelatore.
25. Posizionare la copertura 11 per la cerniera destra.

Montare la maniglia della porta

- Montare la maniglia della porta 2 sul relativo lato della porta.

1. Avvitare le 2 vite a croce 4 sui fori per viti corrispondenti 3.
2. Posizionare la maniglia sulla porta 7 (vedi **figura C**).
3. Avvitare le 2 viti a croce 4 in senso orario e stringerle. In questa fase non esercitare una forza eccessiva.
4. Posizionare la copertura delle viti 5 sulle viti a croce.
5. Posizionare sul lato opposto i tappi ciechi 6 nei fori per le viti.

Livellare il congelatore

- Verificare con una livella che il congelatore a livello.
- Controllare che il congelatore non si muova quando si apre la porta 7.
- Allineare il congelatore come segue se non è a livello o quando si sposta se si apre la porta.

1. Chiudere la porta.
2. Lasciar inclinare all'indietro il congelatore a una seconda persona (max 45°), in modo da poter raggiungere i piedini d'appoggio 12.
3. Ruotare i piedini d'appoggio per livellare come richiesto in senso orario o antiorario.
4. Inclinare il congelatore e controllare di nuovo con una livella che il congelatore sia a livello e che non si muova quando si apre la porta.
5. Ripetere i passaggi da 1 a 4 se il congelatore non è a livello o quando si sposta se si apre la porta.

Mettere in funzione il congelatore

Collegare il congelatore

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se il congelatore è stato trasportato in orizzontale, il lubrificante potrebbe essersi spostato dal compressore nel circuito di refrigerazione.

– In questo caso lasciare il congelatore in posizione verticale per almeno 12 ore prima di utilizzarlo. Così il lubrificante ha il tempo sufficiente per rifluire nel compressore.

1. Pulire il congelatore prima di alimentarlo (vedi il capitolo "Pulizia e manutenzione").
2. Ruotare il termostato 21 su "Normal".
3. Collegare la spina a una presa di corrente correttamente installata (da 220 a 240 V, 50 Hz, 10 A).
4. Un segnale acustico viene emesso quando viene collegato il congelatore. L'indicatore di funzionamento 18 si accende e il compressore si avvia dopo un breve periodo di tempo. Allo stesso tempo si accende l'indicatore di allarme 19. L'indicatore di allarme si spegne quando il congelatore raggiunge la temperatura impostata.
5. Lasciare funzionare il congelatore per almeno 24 ore prima di congelare gli alimenti.

Impostare la temperatura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Il congelatore non può funzionare correttamente in caso di esposizione prolungata a temperature che non corrispondono all'intervallo di temperature per cui il congelatore è progettato.

– Rispettare i limiti di temperatura specificati (da +16 fino a +43 °C).
– Selezionare la posizione di installazione in base ai limiti di temperatura e regolare la temperatura in relazione alla temperatura ambiente.

L'impostazione della temperatura è infinitamente variabile tra “Min” (bassa capacità di raffreddamento, maggiore temperatura nel congelatore) e “Max” (elevata capacità di raffreddamento, bassa temperatura nel congelatore).

– Utilizzare l'impostazione “Normal” a temperatura ambiente.
– Ruotare il termostato 21 in direzione “Min” o “Max” per regolare la temperatura nel congelatore.

AVVISO!

La temperatura può essere impostata in modo ottimale quando si prova con un termometro adatto. La temperatura consigliata nel congelatore è -18 °C.

Il consumo di energia come anche la temperatura nel congelatore possono salire,

- quando i limiti di temperatura vengono superati o non raggiunti per la temperatura ambiente o
- quando la porta del congelatore viene aperta di frequente o per lungo tempo, o non viene chiusa correttamente.

– Controllare la temperatura nel congelatore a intervalli regolari e regolarla se necessario.

Funzione Super Freeze

– Lasciare funzionare il congelatore per almeno 24 ore dopo la messa in funzione prima di utilizzare la funzione Super Freeze.

Con la funzione Super Freeze gli alimenti vengono congelati molto rapidamente. In questo modo si conservano meglio le vitamine. Quando la funzione Super Freeze è attiva, l'indicatore di stato 17 si accende e il congelatore abbassa la temperatura massima.

– Se si desiderano congelare più di 46 litri (circa il 25 % del volume del congelatore), premere 6 ore prima il tasto Super Freeze 16.
– Se si desiderano congelare più di 91 litri (circa il 50 % del volume del congelatore), premere 11 ore prima il tasto Super Freeze.

AVVISO!

Quando viene raggiunta la temperatura impostata, entro 12 ore, la funzione Super Freeze si spegne automaticamente e l'indicatore di stato si spegne.

Funzione di allarme

Quando la temperatura nel congelatore raggiunge un valore superiore a

- -8 °C, si accende l'indicatore di allarme 19.
- -6 °C, viene emesso un segnale acustico.

Attivazione o disattivazione del segnale di allarme

– Premere il tasto 20 per attivare o disattivare il segnale di allarme.

AVVISO!

Se il segnale di allarme viene spento, non viene emesso anche in caso di un nuovo errore, ad esempio se la porta rimane aperta a lungo.

Funzione di scongelamento

La funzione di sbrinamento sbrina automaticamente il congelatore.

– Contattare un professionista in caso di una formazione di ghiaccio eccessiva nel congelatore.

Congelare e scongelare gli alimenti

AVVERTENZA!
Pericolo per la salute!

Il consumo di alimenti contaminati può portare a intossicazione alimentare. Carne cruda e pesce possono essere contaminati da salmonella e altri batteri se non conservati correttamente.

– Non superare i tempi di conservazione consigliati dai produttori degli alimenti.
– Assicurarsi che il cibo rimanga al fresco anche in caso di interruzione di corrente o altre interruzioni dell'alimentazione elettrica.
– Impacchettare carne cruda e pesce in modo sufficiente.
– Per la preparazione di cubetti di ghiaccio utilizzare solo acqua potabile.

AVVERTENZA!
Pericolo di esplosione!

Conservare all'interno dell'apparecchio gas o liquidi infiammabili può provocare esplosioni.

– Non conservare materiali esplosivi o bombolette spray a base di sostanze infiammabili nel congelatore.

- Non congelare bevande contenenti anidride carbonica. L'acqua, in stato solido, si espande e può rompere il contenitore.
- Congelare alcol a volumi elevati solo in contenitori ben chiusi e in piedi.
- Non conservare nel congelatore contenitori in vetro o metallo contenenti liquidi.

Congelare alimenti

Per preservare il gusto e il valore nutrizionale del cibo da mangiare, non far consumare troppa elettricità al congelatore e non sbrinarlo più spesso di quanto necessario, rispettare i seguenti dieci punti:

- I cibi surgelati richiedono una temperatura di conservazione uniforme di -18 °C. Inserire un termometro per frigorifero/congelatore in uno dei cassetti per controllare la temperatura corretta.
- Entro 24 ore, è possibile congelare tanti alimenti freschi quanto specificato in "Capacità di congelamento" (vedi il capitolo "Dati tecnici").
- Congelare solo alimenti di buona qualità già preparati, porzionati e confezionati.
- Suddividere gli alimenti in piccole porzioni in modo che possano essere scongelati velocemente e senza sprechi di energia.
- Congelare il cibo non condito per prolungarne la durata.
- Per non far seccare il cibo congelato, far cambiare gusto o scadere, utilizzare un materiale di confezionamento resistente, ossia ben sigillato e a prova di aria e acqua, non troppo rigido ed etichettato. Utilizzare contenitori di plastica per il congelamento o pellicole commerciali speciali.
- Consultare le istruzioni dei produttori per la conservazione di alimenti pronti surgelati.
- Nel caso in cui gli alimenti non riportino data di scadenza, scrivere con un pennarello la data del giorno in vengono congelati.
- Assicurarsi che il cibo fresco non entri a contatto con gli alimenti già congelati, in quanto questo potrebbe farli scongelare.
- Lasciare raffreddare gli alimenti preparati prima di congelarli. Questo non solo permette di risparmiare energia, ma evita anche la formazione eccessiva di brina nel congelatore.
- Non riempire i contenitori fino all'orlo in quanto gli alimenti si espandono a causa del freddo.
- Quando si acquistano alimenti congelati trasportarli in apposite buste isolanti. Così si previene che gli alimenti si scongelino durante il trasporto.

Preparare i cubetti di ghiaccio

– Riempire una vaschetta per il ghiaccio per ¾ con acqua potabile fresca e posizionarla in orizzontale nel congelatore. Lasciare congelare l'acqua per diverse ore.

AVVISO!
I cubetti di ghiaccio si rimuovono meglio piegando la vaschetta o passandola per poco tempo sotto l'acqua corrente.

Scongelare alimenti

Quando si scongelano alimenti, si presenta di rispettare le seguenti regole di base:

– Per scongelare alimenti, prelevarli dal congelatore e farli scongelare a temperatura ambiente o nel frigorifero.
– Per scongelare velocemente alimenti, utilizzare per esempio la funzione di scongelamento del forno a microonde. Rispettare le indicazioni del produttore in modo che non possano formarsi batteri e germi.
– Preparare alimenti scongelati il prima possibile.
– Smaltire il liquido di sbrinamento.
– Se si desidera scongelare solo una parte della confezione, prelevarla e richiudere immediatamente la confezione. Così si previene la formazione di ghiaccio nella rimanente parte degli alimenti.
– Prestare particolare attenzione quando si scongela carne, pollame e pesce che il cibo scongelato non entri a contatto con il proprio liquido di scongelamento.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti al congelatore.
- Per la pulizia del congelatore non utilizzare detergenti o spugne acidi, abrasivi, contenenti sabbia, soda o acido. Essi potrebbero danneggiare le superfici. Si consiglia un detergente multiuso con pH neutro.
- Non pulire mai il congelatore con un getto d'acqua (p. es. idropulitrice).
- Fare attenzione che nelle parti elettriche penetri acqua.

Pulire la superficie dell'apparecchio

1. Pulire le pareti esterne, la parte posteriore e la porta 7 con un panno umido e detergente universale. Durante la pulizia del retro del congelatore non usare una forza eccessiva.
2. Lasciare asciugare tutte le parti dopo la pulizia.

Pulire il congelatore

AVVISO!
Sbrinare il congelatore in inverno quando la temperatura esterna è bassa e simile alla temperatura nel congelatore. In questo caso è possibile posizionare il cibo sul balcone o conservarlo fino a quando non si pulisce il congelatore. In caso contrario, è possibile conservare il cibo per un breve periodo in una cantina fresca. Oppure utilizzare una borsa termica.

AVVERTENZA!
Pericolo di esplosione!
Gli spray decongelanti possono formare gas esplosivi, danneggiare componenti in plastica ed essere dannosi.
- Non utilizzare spray decongelanti.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti al congelatore.

– Non utilizzare stufe elettriche, fiamme libere, raschietti, coltello lame o simili per sbrinare. L'isolamento può fondersi o venir graffiato.

1. Posizionare il termostato 21 su “Max” almeno 3 ore prima di pulire il congelatore. In questo modo gli alimenti congelati fatto una riserva di freddo e non si sciolgono rapidamente.
2. Posizionare il termostato su “Min” e staccare la spina dalla presa di corrente.
3. Rimuovere i cibi congelati. Avvolgerli in carta o tessuto spesso e metterli in un cesto della biancheria in una stanza fresca. È inoltre possibile utilizzare un frigorifero.
4. Rimuovere tutti i cassetti 13, la ribalta 14 e tutte le griglie interne e lasciare aperta la porta 7.
5. Posizionare un panno davanti al congelatore per raccogliere un'eventuale fuoriuscita di condensa.
6. Attendere che la temperatura nel congelatore sia adeguata alla temperatura ambiente. L'esperienza ha dimostrato che si può iniziare a pulire il congelatore dopo circa un'ora.
7. Pulire l'interno con acqua tiepida e sapone.
8. Pulire la guarnizione della porta (vedi capitolo “Pulire la guarnizione della porta”).
9. Rimuovere la griglia anteriore con un cacciavite a croce.
10. Pulire la griglia anteriore utilizzando acqua tiepida e sapone.
11. Dopo la pulizia far asciugare e arieggiare tutti i componenti per breve tempo.
12. Reinstallare la griglia frontale.
13. Reinserire le griglie, i cassetti e lo sportello nel congelatore.
14. Ruotare il termostato 21 sul livello “Normal”.
15. Infilare la spina nella presa di corrente.
16. Inserire nuovamente gli alimenti congelati.
17. Se necessario, controllare la temperatura e regolare in base alle esigenze con il termostato (vedi capitolo “Impostare la temperatura”).
18. **Avviso:** Non reinserie gli alimenti scongelati nel congelatore subito dopo l'accensione.

AVVISO!
Non reinserie gli alimenti scongelati nel congelatore subito dopo l'accensione.

Pulire la guarnizione della porta

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
La guarnizione della porta è sensibile al grasso e all'olio, diventa porosa e fragile.
- Utilizzare solo un panno umido e pulito.
- Se il grasso o l'olio raggiungono la guarnizione della porta, pulirla immediatamente.

Controllare la guarnizione della porta regolarmente per verificare la presenza di contaminazione e danni, al fine di garantire l'assenza di aria calda nel congelatore.

1. Pulire la guarnizione utilizzando un panno umido.
2. Asciugare accuratamente la guarnizione della porta.
3. Bloccare un pezzo di carta in diversi punti tra il congelatore e la porta 7. La carta deve essere avere la medesima resistenza durante il passaggio in tutti i punti.
4. Se la guarnizione non viene applicata in modo uniforme, riscaldare attentamente la guarnizione in punti specifici con un asciugacapelli. Estrarre con cautela la guarnizione con il dito.

Mettere fuori servizio il congelatore

AVVERTENZA!
Pericolo per la salute!
Un aumento di temperatura dei cibi congelati durante lo sbrinamento può ridurre la durata del cibo.
- Conservare il cibo congelato sufficientemente al freddo durante e dopo la messa fuori servizio.

Se non si utilizza il congelatore per un periodo lungo, spegnerlo nel modo seguente:

1. Rimuovere tutti gli alimenti dal congelatore e conservarli ancora al freddo per evitare che il cibo si guasti.
2. Staccare la spina per spegnere il congelatore.

3. Estrarre i cassetti 13 dal congelatore.
4. Pulire il congelatore (vedi capitolo “Pulizia e manutenzione”).
5. Lasciare aperta leggermente la porta 7 per impedire la formazione di muffe all'interno.

AVVISO!

Se si imposta la capacità di raffreddamento su “MIN”, il congelatore non si spegne.

Risolvere malfunzionamenti

AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche!
Dato che il congelatore funziona a una tensione di rete pericolosa, il contatto con i pezzi sottoposti a tensione può provocare lesioni gravi o morte.

- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata.
- Eseguire esclusivamente azioni descritte nelle istruzioni per l'uso.

I rumori seguenti sono caratteristici per il funzionamento del congelatore e non rappresentano malfunzionamenti:

Rumore	Causa
Clic	Il compressore si accende o si spegne.
Ronzio	Il compressore durante il funzionamento ronza.
Ribollimento, sibilo	Il refrigerante scorre attraverso i tubi.
Spruzzare	Questo genere di rumore può verificarsi anche dopo che il compressore ha cessato di funzionare.

Alcuni malfunzionamenti possono essere dovuti a piccole anomalie che possono essere rimosse in proprio. Seguire le indicazioni elencate nella tabella sottostante.
Nel caso in cui il malfunzionamento del congelatore non dovesse cessare, contattare il servizio assistenza clienti. In nessun caso riparare in proprio il congelatore.

	Problema	Possibili cause	Risoluzione problema
1	Il compressore è spento.	La presa di corrente non riceve energia.	Testare la presa di corrente allacciandovi un altro apparecchio.
		La spina non è correttamente inserita.	Controllare che la posizione della spina sia salda.
		La temperatura desiderata viene raggiunta.	Inoltre il raffreddamento non è necessario. Se la temperatura interna aumenta, il compressore si accende automaticamente.
2	Il congelatore raffredda troppo.	La temperatura è regolata a un livello di raffreddamento troppo elevato.	Regolare il termostato 21 verso “Min”.
3	Il congelatore genera rumore.	Il congelatore non si trova su una superficie piana e stabile o si trovano oggetti sul congelatore.	Controllare che il supporto sia stabile.
			Rimuovere gli oggetti sul congelatore.
			Rimuovere i corpi estranei dal retro e lasciare una distanza di almeno 3 cm dalla parete.
4	Il congelatore non raffredda sufficientemente.	La temperatura è regolata a un livello di raffreddamento troppo basso.	Regolare il termostato verso “Max”.
		La porta non è chiusa ermeticamente o la guarnizione della porta non è completamente inserita.	Vedi capitolo “Pulire la guarnizione della porta”.
		Il congelatore si trova vicino a una fonte di calore.	Posizionare un isolamento tra il congelatore e la fonte di calore o cambiare la posizione.
		Gli alimenti sono caldi e non sono stati precedentemente raffreddati.	Inserire solo alimenti raffreddati nel congelatore.
		La temperatura ambiente è troppo bassa o troppo alta.	Regolare la temperatura ambiente con la classe climatica (vedere il capitolo “Dati tecnici”).

Quando si contatta il servizio assistenza clienti, indicare:

- il nome del dispositivo: Congelatore FR176NF Aplus 2,
- il numero articolo: 45549,
- i dati personali di contatto,
- l'indirizzo in cui si trova il congelatore,

- la data sullo scontrino e
- una descrizione del guasto.

Scheda Tecnica conforme a (UE) 1060/2010

Produttore:	HB Austria electronic products Vertriebs GmbH
Identificazione del modello:	Nordfrost FR176NF Aplus2
Categoria del frigorifero domestico[1]:	8
Classe di efficienza energetica[2]:	A++
Consumo energetico annuale (AE_C)[3]:	204 kWh/anno
Capacità netta della cella frigorifera totale:	-
di cui lo scomparto della cella frigorifera:	-
di cui lo scomparto per vino:	-
di cui lo scomparto del congelatore:	-
di cui lo scomparto per alimenti freschi:	-
Capacità netta del congelatore**:	-
Capacità netta del congelatore****:	183 l
Classificazione[4]:	****
Temperatura di progetto di altri scomparti:	-
Temperatura di stoccaggio minima dello scomparto per vino:	-
Antibrina:	sì
Periodo di magazzinaggio in caso di malfunzionamento:	10 h
Capacità di congelamento:	12 kg/24 ore
Classi climatiche[5]:	N, ST, T /da +16 °C fino a +43 °C
Emissione di rumore aereo[6]:	45 dB(A) re1 pW
Apparecchio integrato:	-
Vano per vino:	-

1) 1 = frigorifero con uno o più scomparti per alimenti freschi; 2 = frigorifero con cantina, vano di raffreddamento e armadio di stoccaggio del vino; 3 = frigorifero refrigeratore e frigorifero con scomparto zero stelle; 4 = frigorifero con scomparto a una stella; 5 = frigorifero con scomparto a due stelle; 6 = frigorifero con scomparto a tre stelle; 7 = frigo-congelatore; 8 = congelatore; 9 = refrigeratore; 10 = frigorifero multiuso e altri dispositivi di raffreddamento.
2) A+++ (efficienza massima) fino a G (efficienza minima).

3) Consumo energetico kWh/anno in base ai risultati di prove standard per 24 ore. Il consumo effettivo dipende dall'uso e dalla posizione del dispositivo (vedi il capitolo “Funzionamento e consumo di energia” e “Luogo di installazione”).
4) Vano a zero stelle: un vano di conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura è inferiore a 0 °C, che può essere utilizzato anche per la preparazione e la conservazione del ghiaccio, ma non è destinato alla conservazione di alimenti altamente deperibili.
   Scomparto a una stella: uno scomparto per la conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura non supera -6 °C.
   Scomparto a due stelle: uno scomparto per la conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura non supera -12 °C.
   Scomparto a tre stelle: uno scomparto per la conservazione di alimenti congelati in cui la temperatura non supera -18 °C.
   Scomparto a quattro stelle: (o congelatore) un vano per il congelamento per almeno 4,5 kg di alimenti per 100 litri di capacità, in ogni caso inferiore a 2 kg.
5) Classe climatica: Questo apparecchio è progettato per funzionare ad una temperatura ambiente compresa tra la temperatura più bassa e più alta delle classi climatiche associate:
   SN (zona temperata avanzata) = 10 °C fino a 32 °C
   N (zona temperata) = 16 °C fino a 32 °C
   ST (zona subtropicale) = 16 °C fino a 38 °C
   T (zona tropicale) = 16 °C fino a 43 °C
6 Determinato come da direttiva 86/594/CEE.

Dati tecnici

Modello:	Congelatore Nordfrost FR176NF Aplus2
Tensione di esercizio:	220 – 240 V ~
Frequenza nominale:	50 Hz
Corrente nominale:	0,6 A
Potenza:	60 W
Potenza di sbrinamento:	220 W
Peso (netto):	54,2 kg
Dimensioni (L x P x A):	55 x 55 x 168,5 cm
Refrigerante:	R 600a (35 g)
Propellente dell'isolamento:	Ciclopentano
Numero articolo:	45549

Dichiarazione di conformità

È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo alle presenti istruzioni per l'uso).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)

Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!
Se un giorno l'apparecchio non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge, di smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.

NORDFROST
NO FROST

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

GEFRIERSCHRANK

CONGÉLATEUR · CONGELATORE

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

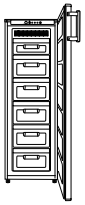
Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren./Nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte /Si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia.

Ort des Kaufs / emplacement de acheter / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

HB Austria electronic products Vertriebs GmbH

Pfarrgasse 52

A-1230 Wien

AUSTRIA

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **00800 610 48 000** haushalt@hb-europe.com

MODELL/TYPE/ MODELLO: **FR176NF Aplus2**

Artikel-Nr./N° d´art. / Cod. art./: 45549

09/2015

Kostenfreie Hotline:

Hotline gratuite

Hotline di assistenza gratuita

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!
La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

HB Austria electronic products Vertriebs GmbH
Pfarrgasse 52
1230 Wien
AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

CH **00800 610 48 000** **haushalt@hb-europe.com**

MODELL/MODÈLE/MODELLO: **FR176NF Aplus2**
ARTIKEL-NR./N° D'ART./COD. ART.: **45549**
09/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA